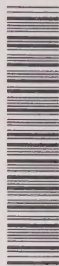


CA1
XC 80
-2011
I77

Government
Publications



HOUSE OF COMMONS
CANADA



3 1761 11970887 3

ISSUES SURROUNDING SECURITY AT THE G8 AND G20 SUMMITS

Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security

**Kevin Sorenson, MP
Chair**

MARCH 2011

40th PARLIAMENT, 3rd SESSION



Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Standing Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site
at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

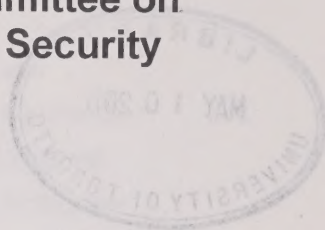
ISSUES SURROUNDING SECURITY AT THE G8 AND G20 SUMMITS

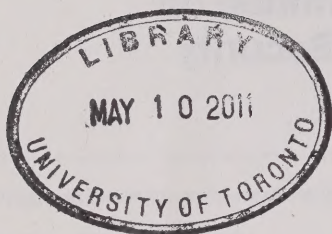
**Report of the Standing Committee on
Public Safety and National Security**

**Kevin Sorenson, MP
Chair**

MARCH 2011

40th PARLIAMENT, 3rd SESSION





STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

CHAIR

Kevin Sorenson

VICE-CHAIRS

Mark Holland

Don Davies

MEMBERS

Roger Gaudet

Andrew Kania

Phil McColeman

Rick Norlock

Alexandra Mendes

Ben Lobb

Dave Mackenzie

Maria Mourani

Brent Rathgeber

OTHER MEMBERS OF PARLIAMENT WHO PARTICIPATED

Brian Storseth

Ed Fast

Paul Calandra

Meili Faille

Randy Hoback

Scott Andrews

Jean-Yves Laforest

Merv Tweed

Joyce Murray

Hon. Navdeep Bains

Robert Vincent

Mike Allen

Sukh Dhaliwal


CLERK OF THE COMMITTEE

Roger Préfontaine

LIBRARY OF PARLIAMENT

Parliamentary Information and Research Service

Lyne Casavant, Tanya Dupuis



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119708873>

THE STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

has the honour to present its

NINTH REPORT

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(2), the Committee has studied issues surrounding security at the G8 and G20 summits and has agreed to report the following:

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| ISSUES SURROUNDING SECURITY AT THE G8 AND G20 SUMMITS..... | 1 |
| 1. INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 CONTEXT OF THE STUDY | 1 |
| 1.2 ORGANIZATION OF THE REPORT | 4 |
| 2. PLANNING OF THE G8 AND G20 SUMMITS..... | 4 |
| 2.1 THE CHOICE OF SITES | 4 |
| 2.2 COSTS | 5 |
| 2.3 THE SHARING OF SECURITY RELATED RESPONSIBILITIES..... | 8 |
| 3. TREATMENT OF THE DEMONSTRATORS | 9 |
| 3.1. ARRESTS, DETENTIONS AND TREATMENT BY THE COURTS..... | 14 |
| 4. CONCLUSION | 20 |
| LIST OF RECOMMENDATIONS | 23 |
| APPENDIX A: LIST OF WITNESSES | 27 |
| APPENDIX B: LIST OF BRIEFS | 29 |
| APPENDIX C: LETTER FROM THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY | 31 |
| REQUEST FOR GOVERNMENT REPOSE | 37 |
| DISSENTING OPINION OF THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA | 39 |
| COMPLIMENTARY OPINION OF THE BLOC QUÉBÉCOIS..... | 41 |

ISSUES SURROUNDING SECURITY AT THE G8 AND G20 SUMMITS

1. INTRODUCTION

The holding of two summits in a single weekend was a first in Canadian history. It was also the first time that a country attempted to organize the G8 and G20 summits one after the other and in two separate locations. These two major events, held in Huntsville and in Toronto, Ontario on 25, 26 and 27 June 2010, were the occasion for one of the biggest security operations ever on Canadian soil, an operation which required the deployment of just over 20,000 security personnel from all over the country. Summit planning and coordination and management of security operations posed significant challenges for the federal departments and agencies concerned and for the provincial and municipal police services responsible for the security of all participants.

1.1 CONTEXT OF THE STUDY

On 6 October 2010, the Standing Committee on Public Safety and National Security (hereafter the Committee) agreed to study the issues surrounding security at the G8 and G20 summits.¹ It should be noted that our Committee was not the only party to take an interest in these issues. Further to complaints filed by demonstrators as well as the many questions raised by the media and citizens, reviews were launched at the provincial and municipal levels and by various oversight bodies, by civil society organizations and international groups.

At the time of drafting this report, the available documents were:

- “Caught in the Act”—Investigation into the Ministry of Community Safety and Correctional Services with respect to Ontario Regulation 233/10, passed under the *Public Works Protection Act* by the Ombudsman of Ontario (December 2010);
- “Breach of the Peace”—*A Citizen’s Inquiry into Policing and Governance at the Toronto G20 Summit* by the Canadian Civil Liberties Association and the National Union of Public and General Employees (February 2011);
- Support Document for the General Hearing on the Status of Freedom of Expression, Assembly and Association in Canada and the Right to Liberty,

Security and Integrity of the Person by the applicants UQAM International Clinic for the Defence of Human Rights, Ligue des droits et libertés, International Federation for Human Rights (October 25, 2010);

- Canadian Government response to request for information from Inter-American Commission on Human Rights, Organization of American States following the special hearing on the Situation of the Right to Freedom of Expression, Assembly, Association, and Movement in Canada (31 January 2011);
- Report tabled by the Government of Canada in the House of Commons on 5 November 2010 entitled “G-8 / G-20 Incremental Expenses by Department and Agency (as of October 28, 2010)” (Sessional Paper No. 8525-403-27).²

The following studies and reviews were still underway at the time of drafting:

- Review of expenditures for the G8 and G20 summits, by the Office of the Auditor General of Canada;³
- Review by the Office of the Independent Police Review Director (OIPRD);
- Review by the Special Investigations Unit⁴ (SIU);
- Independent civil investigation by the Toronto Police Services Board;
- Study by the Standing Committee on Government Operations and Estimates on the Effectiveness, Management and Operation of the Expenses Incurred for the G8/G20 Summits;

2 This public report is available on request from the Library of Parliament, Sessional Paper No. 8525-403-27

3 According to the Web site of the Office of the Auditor General of Canada, the report is expected in spring 2011.

4 Charges have been laid against police officer Babak Andalib-Goortani under section 267(a) of the *Criminal Code* in the case of demonstrator Adam Nobody. In a news release dated 27 January 2011, the SIU announced that it was reopening the case of Joseph Thomson, who alleges that he was struck in the face by a police officer during the G20. The case of Dorian Barton who sustained injuries during his arrest at the G20 was also reopened by the SIU in January 2011, due to new photographs depicting officers in interaction with Mr. Barton. In March 2011, the SIU announced that it was reopening its investigation into the “custody injuries” sustained by Canute Fernandes at the G20 summit. As a result of additional video imagery, the SIU hopes to determine the events leading to his arrest and injuries. The cases were still open at the time that this report was being prepared.

- Investigation launched by the Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC);
- Independent inquiry by former Chief Justice Roy McMurtry;
- Review by the Summit Management After Action Review Team (SMAART) of the Toronto Police Service;
- Inquiry by the Canadian Civil Liberties Association and the National Union of Public and General Employees (report released in February 2011).

From 25 October to 6 December 2010, our Committee held five hearings during which it received the evidence of the Minister of Public Safety, representatives of the Privy Council Office (PCO), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Integrated Security Unit (ISU), the Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services, the Canadian Civil Liberties Association (CCLA), the Ontario Provincial Police (OPP), the Toronto Police Service (TPS), the Peel Regional Police Force (PRP), the Department of National Defence (DND), the Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario, the University of Toronto's Munk School of Global Affairs, the Canadian Youth Business Foundation, the Student Union of the University of British Columbia Okanagan, TVO, the University of Toronto Research Groups on the G20 and G8 summits and demonstrators.⁵

The Committee's mandate was to shed light on the numerous incidents in the public security operations.

Some witnesses mentioned the successes of the summits, while others referred to the failures relating to the public security operations. The Committee heard that the mass arrests and conditions of detention tarnished the image of Canada and of our police forces. Some even said that they had lost confidence in Canadian democratic rights and values.

On the other hand, some witnesses stated that the planning and execution of the summits were "resounding successes."⁶ Appearing before the Committee, the Minister of Public Safety, the Hon. Vic Toews, stated "I think it goes without saying that Canada can be proud of hosting such a massive undertaking when the eyes of the world were upon us."⁷

5 The list of witnesses appearing before the Committee can be found in Appendix A, and the briefs in Appendix B.

6 See for example the testimony of Brigadier-General John Collin, Chief of Staff, Canada Command, Department of National Defence, *Evidence*, 1 December 2010.

7 *Evidence*, 25 October 2010.

This report summarizes the comments heard during these hearings, and also presents our own observations and recommendations.

1.2 ORGANIZATION OF THE REPORT

This report consists of two sections, one on the planning of the summits (choice of sites, costs and sharing of security related responsibilities), and the other on the treatment of the demonstrators (arrests, detention and treatment by the courts). Each section contains a series of recommendations designed to ensure that the management of similar events in the future is more effective and transparent.

2. PLANNING OF THE G8 AND G20 SUMMITS

The issues surrounding the planning of the summits, in particular the choice of sites and the costs arising from the two events, sparked lively debate within the Committee. The Committee heard from Alphonse MacNeil, Division Operations Commander 2010 of the G8 and G20 summits, (ISU), who acknowledged that the organization of these summits was not easy. Indeed, preparations began nearly two years before the events were held.

2.1 THE CHOICE OF SITES

Throughout our study, certain witnesses maintained that the decision to hold the summits in two different locations was justifiable. Other witnesses disagreed with this assertion, stating that this decision had led to additional costs. Some pointed out that there were not many places which could suitably host the G20 and G8 summits. The Committee was told that, due to their logistical complexity, G20 summits are usually held in urban locations that can effectively receive a great many participants and also have the infrastructure necessary to accommodate them. The G8 summits, on the other hand, are usually held in rural regions. The Huntsville region was chosen because its perimeter was easier to secure. The Committee heard that neither Toronto nor Huntsville had the necessary infrastructure to host the two summits on their territory.

While security concerns can make one site better than another, the Committee was told that security is only one factor among many. Regarding the choice of sites, the Committee was told that the government had determined the sites based on advice provided by its experts. According to Ward Elcock, Special Advisor, PCO, many federal organizations were involved in making the decision, including security officials, the Senate management office, the Department of Foreign Affairs, and other government departments and agencies.

Although it was impossible to obtain further details from the Government of Canada about the other possible sites and the recommendations made concerning them, the Committee learned that the Canadian National Exhibition (CNE) site in Toronto was not

chosen because of additional human and financial costs that would have been incurred to make that site and the hotel zone for accommodating the delegates secure. The Committee was told that choosing the CNE site as the venue for the summits would have complicated the security operations because it would have been necessary to make all roads leading to the site and the hotel zone secure as well. In the next section, we will see that, according to Jenilee Guebert, Director of Research, G8 and G20 Groups, University of Toronto, Munk School of Global Affairs, the costs of the summits would have been lower, had they been held at one location.⁸

2.2 COSTS

The choice of the sites is of great importance to the Committee because of its consequences for security costs and operations. The organization of international events carries an obligation to ensure an appropriate level of security for all participants as well as the delegates who enjoy international protection. Thus Canada had a duty to provide appropriate police protection for all participants and delegates for the duration of the G8 and G20 summits.

The Minister of Public Safety informed the Committee that 85% of the total budget of the Public Safety portfolio, i.e. \$790.1 million out of \$930 million, was earmarked for summit security. More specifically:

- \$507.5 million for the RCMP to conduct planning and operations related to policing and security at the two summits;
- \$278.3 million for Public Safety to administer the security cost framework policy and reimburse security partners for the incremental and extraordinary security-related costs they incurred;
- \$3.1 million for the Canadian Security Intelligence Service to provide intelligence support related to threats to the national security of Canada, including the G8 and G20 summits;
- \$1.2 million for the Canada Border Services Agency to support activities associated with the provision of incremental border services and critical program support for the G8 and G20 summits.⁹

It should be noted that, in response to a question from Mr. Holland on 25 October 2010, the Minister tabled a letter to the Committee, informing it that \$33 million had been allocated to the RCMP for private security contractors during the summits.¹⁰

8 *Evidence*, 1 December 2010.

9 Hon. Vic Toews, Minister of Public Safety, *Evidence*, 25 October 2010.

The Committee's study pertained more specifically to the planning and implementation of security for the two summits, which is why only the amounts for security operations are indicated in this report. During our study, the Standing Committee on Government Operations and Estimates decided to undertake a study on the effectiveness, administration and activities relating to the expenses for the two summits. The Committee's study includes the analysis of the Government of Canada report entitled G-8/G-20 Incremental Expenses by Department and Agency. That study was still in progress when the present report was adopted.¹¹

The Minister also told the Committee that the security costs were higher than predicted, but necessary given the scope of the security operations. This statement by the Minister was corroborated by Alphonse MacNeil, Division Operations Commander 2010 on the G8 and G20 summits (ISU), who pointed out the necessity of meeting the accommodation and logistics requirements of all security partners:

One of the reasons it was as costly was because of the security requirements for all of our partner agencies. As you can imagine, we had the highest level of security groups in the country in that building. No one was going to come and work there unless the building was at a top secret level. There was a requirement in the construction of that site to put more into it than would normally be put into an ordinary building. It was costly, but that was a part of doing business. We needed everyone together. We needed all of our security partners. Without that site, we wouldn't have had them, and we wouldn't have been able to secure the sites in the manner we did.¹²

The site chosen for the G8 summit did not have existing structures to accommodate over 4,500 police officers. It was therefore necessary to erect temporary premises for the police assigned to the G8 summit in Huntsville. Ms. Jenilee Guebert noted that the Government of Canada incurred additional expenses because of its decision to hold the summits in two different locations. Specifically, she maintained that less money could have been spent to hold the events if the two summits had been held in Toronto.¹³

The Committee agrees with Ms. Guebert's analysis, and finds that the choice by the Government of Canada to select two different locations for the G8 and G20 summits was unnecessary, fiscally imprudent and caused significant resource duplications and cost overruns. Accordingly:

10 The letter from the Minister is in Appendix C. For more information see also question no. 671 from Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine in the House of Commons on 14 December 2010.

11 For more information, consult the Standing Committee on Government Operations and Estimates website at <http://www2.parl.gc.ca/committeebusiness/CommitteeHome.aspx?Cmte=OGGO&Language=E&Mode=1&Parl=39&Ses=1>

12 *Evidence*, 25 October 2010.

13 *Evidence*, 1 December 2010.

The Standing Committee on Public Safety and National Security:

- **Reprimands the government for holding the G8 and G20 summits at two different locations.**
- **Denounces the Government of Canada's lack of control over the cost of the summits, and asks the Government of Canada to develop a strategy to prevent future cost overruns of this magnitude.**
- **Condemns the partisan spending in the Industry Minister's constituency and asks the Government of Canada to develop a strategy to prevent future vote-buying with public funds.**

In order to limit disbursements for the organization of similar events in the future, the Committee recommends:

RECOMMENDATION 1

That if multiple summits are to be held at the same time in the future, that priority be given, where possible, to holding these meetings in a single location in order to more efficiently use financial and human resources and ensure that costs and infrastructure are not duplicated.

RECOMMENDATION 2

That the Government of Canada undertake a nationwide consultation with the provinces and territories to select locations across the regions where permanent event and security infrastructure can be built for large scale events, such as summits, so that these locations can be reused and to reduce the use of tax dollars on ad hoc infrastructure wherever possible.

The Minister informed the Committee that the costs incurred for the summits will not be known for several months. Security partners such as the OPP, the TPS and the PRP had until 1 December 2010 to submit their claims to the Government of Canada for reimbursement. The Minister told the Committee that these claims will be verified by an auditor to ensure that the services invoiced were in fact provided and were justified under the circumstances.

Some witnesses also noted that the costs might be lower than anticipated. The RCMP informed the Committee that it had used only \$329 million out of its total budget of \$507.5 million to the end of the month of August, and that certain facilities could be sold to recover part of the amount disbursed. The Department of National Defence also noted that only \$20 million out of its initial budget of \$77 million had been spent.

Before the Committee, the Minister noted: “that compared to other countries, Canada has been more transparent on the [projected] cost of security related to the summits”, as noted by the Parliamentary Budget Officer (PBO) in his June 2010 Report.¹⁴

The Committee has noted this finding, however, it has difficulty understanding the cost overruns disclosed to date for the holding of these summits, and finds it regrettable that the Government of Canada has not yet disclosed to Canadian taxpayers the final costing of these events. In order to ensure a more effective and transparent management of similar events in the future, the Committee recommends:

RECOMMENDATION 3

That, in advance of a summit or large-scale international event hosted in Canada, the Government of Canada be required to supply Parliament with reasonable cost estimates in a transparent manner and that, following such events, the Government of Canada be required to submit to Parliament the final costing in an expedient manner.

2.3 THE SHARING OF SECURITY RELATED RESPONSIBILITIES

There is no doubt that the evidence we heard indicates that security operations for the summits were extremely complex. No one police force on its own was large enough to provide appropriate protection for all the participants and delegates, as well as the sites and their perimeters. It was therefore necessary to divide responsibilities among the various Canadian police services in order to provide for the safety of all the participants and delegates.

Thousands of police officers and troops were deployed by the RCMP, the OPP, the TPS, the PRP, and the DND and many officers were seconded from other municipal and provincial police forces. The security plan that was drawn up also involved the federal departments of Public Safety, National Defence, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), Health Canada, Transport Canada and Industry Canada.

The ISU, designed and directed by Alphonse MacNeil, Chief Superintendent of the RCMP, was responsible among other things for the coordination of summit and perimeter security and for the protection of the Heads of State and the members of their delegations. The ISU was composed of police officers from the RCMP, the OPP, the TPS and the PRP, plus a number of troops. The OPP was responsible for the G-8 area and the TPS was responsible for the G20 summit area and the Eastern Avenue temporary detention centre.

¹⁴ The report of the Parliamentary Budget Officer, *Assessment of Planned Security Costs for the 2010 G8 and G20 Summits* can be consulted at this address: <http://www2.parl.gc.ca/Sites/POB-DPB/Reports.aspx?Language=E>.

The PRP specifically handled security at Toronto's Pearson Airport. The mission of the Canadian Forces was to recognize and communicate any potential threats and to carry out any possible emergency evacuations. The Forces also had to provide for the air transportation of the Heads of State, dignitaries and various police forces. CSIS was responsible for evaluating threats to Canada's national security.

Lastly, the Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services was responsible for housing the detained demonstrators and ensuring liaison between the TPS and the Maplehurst and Vanier correctional facilities.¹⁵ Moreover, a budget of \$33 million was allocated to the RCMP for the services of private security firms.

3. TREATMENT OF THE DEMONSTRATORS

The Committee wanted to shed light on what proved to be the largest mass arrest during peacetime in Canadian history. During the G20 summit, police arrested 1,105 individuals. Those arrested included various members of the media, human rights observers or peaceful protesters and passersby who were scooped up off the streets.¹⁶

Throughout our study, several witnesses shared the disturbing security-related experiences that they lived through or observed during the G20 summit. Several also raised many issues regarding how security measures were developed in preparation for the summits. This evidence reminds us that the Government of Canada and agencies involved have lessons to learn from these events and that major changes must be made to the planning and implementation of security measures in keeping with similar events to prevent future violations of citizens' rights.

The Canadian Civil Liberties Association (CCLA) noted that "security efforts, especially after 5:00 p.m. on June 26 and 27, failed to come up to the standard of constitutional commitments."¹⁷ In the view of the CCLA, "[p]olice conduct and actions were at times disproportionate, arbitrary and excessive".¹⁸ This finding was confirmed by numerous witnesses, who noted "a concerted effort by police to terrorize participants".¹⁹ Steve Paikin, anchor and senior editor at TVO, told the Committee that the "police brutality" he witnessed even extended beyond the demonstrators to the journalists who were trying to do their job and assert their rights. According to Mr. Paikin, this behaviour was unnecessary under the circumstances.

15 Steven Small, Assistant Deputy Minister, Adult Institutional Services and Organizational Effectiveness Division, Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services, *Evidence*, 27 October 2010.

16 National Union of Public and General Employees and the Canadian Civil Liberties Association, *A Breach of the Peace: A Citizens Inquiry into Policing and Governance at the Toronto G20 Summit*, February 2011.

17 *Evidence*, 27 October 2010.

18 *Ibid.*

19 Mike Leitold, Member, Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario, *Evidence*, 1 December 2010.

One officer held one arm; the other officer held another arm. A third officer came up to him and basically told him to shut up three times, punched him in the stomach, he doubled over, and the same officer brought his elbow down on the small of his back and flattened him.²⁰

The evidence clearly demonstrates that arrests increased after 5 p.m. on 26 June 2010. Mike Leitold, a member of the Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario, told the Committee that over 80 persons were harassed, detained and searched by police officers between 21 June and 26 June 2010. Nevertheless, the significant increase in arrests as of 5 pm. on June 26 remains unexplained. According to observers for the CCLA, there is no doubt that there was a change in attitude on the part of the police. Speaking before the Committee, Nathalie Des Rosiers, General Counsel, for the CCLA wondered whether this change was the result of a directive issued to the police.

In her evidence, Ms. Des Rosiers also drew the Committee's attention to various problems related to the planning of security operations. The following evidence shows that the planning of security measures for summits, like their implementation, was not conducted with respect of citizens' right to freedom of expression. According to Ms. Des Rosiers:

During the G20 and in preparation for it, I think security imperatives redefined fundamental aspects of Toronto life and Canadian life, without much democratic engagement or discussion and without legal authority. Space and mobility were redefined. Weaponry was redefined. Privacy was redefined. Policing and criminal law were redefined. Such redefinitions may have been necessary, we don't know, but they occurred without public input and without some legal framework around them. It's not true that martial law was declared during the weekend of the G20. The price tag is questioned, but is presented as a *fait accompli*. Indeed, it is a major issue for our democracy that the security infrastructure is not only costly, but it appears to be immune from any scrutiny or democratic input.²¹

According to demonstrators, including Ms. Mansour and Ms. Poisson,²² the police nevertheless stated throughout the G20 Summit that martial law was in effect and the demonstrators no longer had any rights. According to Ms. Des Rosiers, the police officers seemed to believe that they were obeying orders or that they had the right to do it. The Association stated that there seemed to be a fundamental problem of understanding the law during that time.²³

In preparation for the summits and without citizens' knowledge, the Ontario legislature passed the security regulation entitled *Public Works Designations* (Regulation 233/10) under the enabling statute, the *Public Works Protection Act*. It should

20 Steve Paikin, Anchor and Senior Editor at TVO, *Evidence*, 6 December 2010.

21 *Evidence*, 27 October 2010.

22 *Evidence*, 27 October 2010.

23 *Evidence*, 27 October 2010.

be noted that the constitutionality of Regulation 233/10, which granted additional powers to peace officers, was studied by Ontario Ombudsman André Marin in his report entitled *Caught in the Act*. In that report he notes that Regulation 233/10, enacted in anticipation of the summits, triggered “unusual, even extravagant police powers that could be—and in fact were—used to intimidate and arrest people who had done no harm.”²⁴

Certain police officers told the Committee that, before the summits, they spent a lot of time with the ISU community relations group in order to meet with the various groups of demonstrators and facilitate their right to demonstrate peacefully. The police seem to have worked with these groups to learn the locations and times of their demonstrations and to ensure an appropriate police presence. Speaking on this matter, Mr. MacNeil also stated that there were a great many peaceful demonstrations before and during the summits.

Although the police demonstrated “instances of commendable and professional conduct”²⁵ before and during the summits, based on the evidence received and the many reports subsequently tabled on this subject, it is indisputable that neither the planning nor the implementation of security measures during the G20 Summit were “carried out in a manner that was respectful of the rights to freedom of expression and peaceful assembly.”²⁶

Before the Committee, Chief Blair tried to explain to members why certain operational decisions were made. He explained that on Friday evening the police learned of a serious public safety threat arising from the demonstrations. A masked group (the “Black Bloc”) dressed in black had formed and had started throwing objects at the police.

“Black bloc” is a tactic that is utilized by groups who normally dress in black. Their faces are covered. They blend in with the crowd, and then at some point they dress in their black outfits, break away, and do what we saw at the G20. The type of damage we saw at the G20 is not unusual for black bloc tactics. Once they’re finished doing that, they blend back into the crowd, take off the black outfits, and go back to the clothes they were wearing before. They’re very difficult to find because of that.²⁷

Ward Elcock, Special Advisor, PCO, mentioned that the “Black bloc” tactic is thus designed to draw the greatest number of peaceful demonstrators into the violent protest. On Saturday, the Toronto police were confronted by several hundred persons who, according to Chief Blair, had no intention of joining in peaceful, legal demonstrations but whose purpose was to engage in criminal behaviour and penetrate the security perimeter.

24 Report of the Ombudsman of Ontario, *Caught in the Act*, December 2010.

25 Nathalie Des Rosiers, General Counsel, CCLA, *Evidence*, 27 October 2010.

26 National Union of Public and General Employees and the Canadian Civil Liberties Association, *A Breach of the Peace: A Citizens Inquiry into Policing and Governance at the Toronto G20 Summit*, February 2011, p. 19.

27 Alphonse MacNeil, RCMP Division Operations Commander 2010 on the G8 and G20, *Evidence*, 25 October 2010.

Although they were prevented from entering the security perimeter, these individuals still managed to escape the police and caused damage estimated at over \$2 million dollars in the streets of Toronto. According to the intelligence collected, these individuals intended to continue their criminal activities for the entire weekend. Based on this information, operational decisions were made by the commanders to disperse the crowds of demonstrators in order to prevent a breach of the peace. If they refused, the police were under orders to put them in preventive detention. According to Chief Blair, the police did not intend to lay criminal charges against many of the persons arrested. Detention, which could not exceed 24 hours, was nothing but a preventive measure to place individuals in custody while the peace was truly under threat.²⁸ The Committee heard that even individuals who followed police orders were arrested during this police operation. This information is confirmed in the Ombudsman of Ontario's report.

On Sunday, there were also 70 arrests of demonstrators sleeping in the University of Toronto gymnasium. The Committee was told that they were awoken by police officers brandishing weapons at them, before detaining and arresting them for participating in a riot. One of the witnesses stated:

First, around nine o'clock Sunday morning, tens of police officers entered the University of Toronto gymnasium heavily armed, aggressively shouting to us not to move and pointing their weapons at us. A francophone police officer informed us that we were being charged with participating in a riot. No arrest warrant was presented to us, and I was unable to move, get up, change clothing or go to the bathroom until 2:00 p.m. Police officers circled round us with their rubber bullet rifles. So I was unable to go to the bathroom for approximately six hours.²⁹

Chief Blair told the Committee that, in his opinion, the police officers had reasonable and probable cause to believe that the individuals in the gymnasium had participated in a criminal act.

It is clear to the Committee and based on the evidence received that these operational decisions led to unjustified arrests which violated civil liberties. The Committee deplores the massive arrests during the G20 Summit and agrees with Ms. Des Rosiers' analysis that the provisions of the Criminal Code regarding breaches of the peace were applied abusively in a context of peaceful demonstrations where there was no real threat to the peace. It should also be noted that in October, all of the charges arising from the arrests made in the University of Toronto gymnasium were withdrawn. Chief Blair explained to the Committee that this was because the police officers did not have the

28 Sections 30 and 31 of the *Criminal Code*.

29 Jacinthe Poisson, *Evidence*, 27 October 2010.

correct type of warrant. The circumstances of arrest required a Feeney warrant,³⁰ i.e. a warrant for an arrest in a private dwelling.³¹

The Committee finds it difficult to understand why the Toronto Police Force decided to arrest the more than 70 people who were sleeping in the University of Toronto gymnasium rather than arrest the many masked individuals who were in the crowd and were known to police. The police officers told the Committee of the information that the police force had in its possession regarding several violent protestors who used the Black Bloc tactics. The police also had photos of these individuals in action and had information indicating that they had committed or were on the verge of committing indictable offences. In response to the Committee's question about the police's treatment of these two groups, Chief Blair stated:

[T]he decision was made to not try to penetrate that crowd, because it would have created a more dangerous situation. In fact, an operational decision was made by the investigators that a safer place to apprehend people whom they believed were involved in criminal activity was the school gymnasium, away from the crowd. That was a safer thing to do.³²

To the question of whether clear directives were issued by the federal government, the Minister of Public Safety testified that all operational decisions were the responsibility of the police on the ground, and that he had not given any directives. In his words: "I would not have sent any directives of that nature". He also added that "it would be highly inappropriate for me to intervene in a political way in the independence of any policing agency".³³

The same question was asked of Chief Blair, who informed the Committee members that martial law had never been declared by the TPS and he had no contact with the federal government on that subject. "I'm not aware of any direction or instruction, or any comment, that was made by anyone in the federal government as we planned and executed our plans for the safety of the summit."³⁴

The Committee was unable to investigate this question any further. It should be noted on this point that, because of the security partnerships, the incidents often involved more than one police service. As a result of this situation, it is difficult to determine who is ultimately responsible for the security operations management problems that occurred during the summits. Furthermore, the Minister of Public Safety and government witnesses [refused] to identify the person or persons responsible for making the decisions that led to

30 *R. v. Feeney*, [1997] 2 S.C.R. 13.

31 *Evidence*, 3 November 2010.

32 *Evidence*, 3 November 2010.

33 *Evidence*, 25 October 2010.

34 *Evidence*, 3 November 2010.

the mass arrests and mass rights violations. The Committee finds that there has been no transparency from the Government of Canada regarding who was responsible for the serious security errors that were made at the G8 and G20 summits.

The Committee deplores the fact that the Minister of Public Safety and government witnesses refused to acknowledge the violation of the rights guaranteed by the *Charter of Rights and Freedoms* (Charter) and to take responsibility for the events that occurred. The Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 4

That the Government of Canada issue a formal and unconditional apology to the thousands of Canadians and visitors to Toronto who had their rights violated during the G20 summit.

RECOMMENDATION 5

That the Standing Committee on Public Safety and National Security ask the Public Safety Minister, as the minister responsible for the RCMP and consequently the leadership of the G8/G20 Integrated Security Group, to apologize to the persons arrested illegally during the G20 Summit as a result of the lack of police coordination and supervision regarding human rights before and during the events.

Given that committee testimony plainly demonstrated that there was no clear chain of command in place to effectively handle the complex security requirements of the G8/G20 Summits, and that as a result serious violations of civil liberties occurred, the Committee recommends:

RECOMMENDATION 6

That the Government of Canada develop a full structure for integrated security operations that can be put in place during large-scale events, such as summits, which will ensure a clear decision-making process is in place and that gross violations of civil liberties are avoided; and should they occur, a clear accountability structure is in place to handle them in an accountable and efficient manner.

3.1. ARRESTS, DETENTIONS AND TREATMENT BY THE COURTS

Throughout our study, witnesses reported troubling experiences at the Eastern Avenue temporary detention centre, at the two correctional centres of the Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services, and at the courthouse. While in detention, some demonstrators experienced strip-searches, insults and discriminatory comments, and were held for more than 57 hours. Some said that they were handcuffed for more than

15 hours, and were deprived of food or water for more than eight hours. A number of detainees were also denied the right to speak to a lawyer. The Committee was also told that a number of witnesses were denied access to their essential medication, including insulin and anti-depressants. Ms. Poisson mentioned the latter in her evidence:

A number of individuals did not have access to essential medication. In the first cage where I was, one woman asked for her anti-depressants at noon and did not get them until late that night, despite making tens of requests to police officers. In my sister Maryse's cell, one woman was borderline psychotic and told the police officers so when she was arrested. All the detainees in the cell demanded her medication starting early in the afternoon, but the police officers waited until she had a serious episode before dealing with the matter and ultimately taking her to hospital, with her hands and feet cuffed, of course.³⁵

To accommodate persons assigned to the custody of the Ministry of Community Safety and Correctional Services, two correctional facilities were designated; Maplehurst for the men and Vanier for the women. A third location in Hamilton had also been reserved to receive any surplus detainees. That institution received no detainees during the summits. A plan had also been set up to facilitate procedures for admission to the Maplehurst and Vanier correctional facilities. That plan provided, among other things, for the assignment of additional staff in the event that the number of detainees assigned to the ministry should increase, as well as the assignment of a correctional services officer at the courthouse to facilitate the transfer of detainees between the police services and the correctional services.

Some witnesses said they were humiliated and traumatized by the conditions of detention at the Eastern Avenue temporary detention centre and the Maplehurst and Vanier correctional centres. They said that at the temporary detention centre there were over 25 persons in the cells, which were more like "animal cages". The men, like the women, were obliged to use chemical toilets in front of other detainees and all of the police officers on duty. Others stated that the chemical toilets had no doors. They were not given toilet paper, and said they were forced to wipe themselves with paper lying about on the floor. Certain women also said that they were denied their contraceptive pills. The Committee was told that several of them started menstruating as a result. They had to ask for a fresh sanitary napkin each time they required one, and the soiled sanitary napkins had to be left on the floor as there was no garbage container for them.

Some witnesses repeatedly emphasized that they were cold, hungry and afraid while at the detention centres. Several stated that the air conditioning was on high and that they could not sleep because the lights were on in the cells at all times. Many testified that they had been subjected to personal searches without cause and that their property had been illegally seized by the police. A good many witnesses said that they were forced to

35 *Evidence, 27 October 2010.*

undergo more than one strip-search during their detention. The following testimony is from a female demonstrator detained at the Vanier Centre For Women:

The second search was conducted at the Vanier Centre for Women, where we were transferred after more than 40 hours in detention. So I had to completely undress before two female police officers, who seized my bra and shoes. During the second search, there was no door, and a male guard was able to see us. I was asked to turn around, bend over and expose my genitals to the hall.³⁶

In a document provided to the Committee, Steven Small, Assistant Deputy Minister, Adult Institutional Services and Organizational Effectiveness Division, Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services stated that “it is not the practice at the Vanier Centre For Women to strip-search women in front of men”.³⁷

Witness Kevin Gagnon also told the Committee he was vaccinated against his will at the Maplehurst correctional facility. This is what he had to undergo:

When we got to Maplehurst, I was strip-searched twice in an open cubicle, in full view of all my cellmates. They gave me a tuberculosis test, although I had refused. I said that I did not want anyone injecting me with anything. Anyway, I did not understand why I was being formally processed into the prison since I was supposed to go back to the court in the morning. So I refused the test, but they said that they would give me the injection by force if necessary. They also took my orange prison jumpsuit away. I started to get cold again, even though the temperature at Maplehurst was a little better. We had to sleep on a cement floor again. “Sleep” is the wrong word because we only had three hours and we had all been cold from the time we had been on our feet. I did not sleep, anyway.³⁸

In his response to the Committee on 31 December 2010, Mr. Small noted the following:

No, inmates are not vaccinated without their consent nor are inmates in provincial correctional institutions vaccinated upon admission. More specifically, in the Maplehurst Correctional Complex, a registered nurse is assigned to the admitting area to ensure that the health status of all new inmates is assessed and health needs are identified and met in a timely manner. Maplehurst has health care staff on-site and available 24 hours per day, seven days per week. The admission process and staffing remained consistent for signs and symptoms of infectious disease, including and specifically tuberculosis. Further, because jails are considered to be an at risk environment for tuberculosis, enhanced screening, additional to the symptom screen, is offered. This enhanced screening includes offering a Tuberculin Skin Testing (an intradermal injection of Purified Protein Derivative [PPD] or in some cases a chest X-ray. The *Tuberculosis Screening, Prevention and Control Policy and Procedure* attached outlines the procedure for the management of tuberculosis in provincial prisons, including screening for tuberculosis at admission. There is no requirement for inmates to participate or consequence for

36 Jacinthe Poisson, as an individual, *Evidence*, 27 October 2010.

37 Document provided to the Committee on 31 December 2010.

38 Kevin Gagnon, as an individual, *Evidence*, 3 November 2010,

refusing to participate in the enhanced screening process. Inmates who decline to participate in the enhanced screening are housed in general population unless they have symptoms of an infectious disease.³⁹

The following excerpts from the evidence present a picture of the discriminatory behaviour toward women, francophones and homosexuals that was displayed by some police officers in relation to arrests, detentions and court appearances, and that was witnessed by many:

Shut the fuck up, you fucking French piece of shit. You're lucky there's cameras here, otherwise I'd send you home to Montreal in a body bag.⁴⁰

As francophones, we were not given access to the same services. Throughout my detention, I encountered no officers who spoke French. I was told that, if I asked to appear in French, I would have to stay in detention longer. One woman who was with me in the cell was from France. She was visiting here and spoke no English. She was unable to see a lawyer who spoke French until about 50 hours later. I sensed that I was being discriminated against on the basis of my language.⁴¹

In addition, the insults and discriminatory comments were hurtful and degrading, particularly toward francophones and women. My sister was called a "fucking Frenchy" and an anarchist. One police officer told all the girls in the cell that he thought we were nothing more than animals. One female police officer repeated to me several times that she was my "babysitter", treating me in a condescending manner as though I were a child. The last officer who accompanied my sister and me to the court exit told us: "You should have committed your crimes in Quebec".⁴²

We got a lot of homophobic comments from the police officers, both male and female. They laughed at us, because we were a bunch of guys huddled together. A few hours later, three jumpsuits, the orange prison jumpsuits, arrived for seven people. So we had to take turns wearing them, but no one wanted to take my suit because I was so frozen.⁴³

The Committee heard from demonstrators claiming that their rights, as guaranteed and protected by the Charter, were not respected during their arrests and detentions. Most of the witnesses spent many hours and even several days in detention without being informed of the charges against them. On other occasions, the charge laid against the individual at the time of arrest was inconsistent with the charge before the court. According to the evidence collected, many persons were unable to consult a lawyer within a reasonable time, while others were unable to consult one at all. One witness said that a

39 Documentation provided to the Committee on 31 December 2010.

40 Grayson Lepp, Executive Chair, Student Union of the University of British Columbia Okanagan, *Evidence*, 6 December 2010.

41 Jacinthe Poisson, as an individual, *Evidence*, 27 October 2010.

42 Ibid.

43 Kevin Gagnon, as an individual, *Evidence*, 3 November 2010.

police officer had interfered with the process of consulting his lawyer, once he had finally been allowed to make a telephone call. The following two passages of evidence reveal the magnitude of the situation:

We were not given the right to a phone call or anything. I saw people scratching their arms with the end of a zap-strap in order to write a lawyer's telephone number. We were not yet at 16 hours, and things had come to that⁴⁴

After being under arrest for 32 hours, I was finally able to speak to a lawyer. When I appeared in front of her and she saw the condition I was in, she started crying. When your lawyer starts crying, it is not a good day. Honestly, I did not know what was going to happen to me. I broke down in tears too; I was in a complete panic.⁴⁵

The Committee was also troubled by the apparent 'staging for the cameras' of arrested individuals. "We were placed in zap straps, which were briefly taken off so we could be paraded in front of the media in handcuffs. Other than this brief respite, however, we remained in zap straps for around 16 hours."⁴⁶ The Committee also deplores the fact that some 90 TPS officers had removed their name tags, in direct violation of a directive to the contrary from Chief of Police William Blair.

The Committee has difficulty understanding why a number of questions still remain unanswered:

- What was the RCMP's level of involvement in the abuses noted during the crackdown on the G-20 protests?
- What was the federal government's level of involvement in decisions concerning both the organization of the summit and crowd control?
- Why did the police disperse a crowd of peaceful demonstrators?
- Why were the police not where the vandals were?
- Why did police detain protestors, journalists and innocent bystanders on the street by the process of 'kettling'?

44 Ibid.

45 Ibid.

46 Grayson Lepp, Executive Chair, Student Union of the University of British Columbia Okanagan, *Evidence*, 6 December 2010.

These issues and many others would benefit from a public inquiry. The Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 7

That the Government of Canada convene a full judicial, independent public inquiry to investigate the security at the G8/G20 summits, with sufficiently broad terms of reference to allow it to investigate all levels of government, all decision making processes and all the events that occurred that led to property damage, civil rights violations, and bodily harm, and with the power to make recommendations stemming from its findings to ensure similar events are never repeated in Canada.

RECOMMENDATION 8

That this independent public inquiry investigates the following issues in particular:

- The RCMP's level of involvement in the abuses noted during the crackdown on G20 protests;
- The flow of information between the police officers on the ground, RCMP officials and the Minister;
- The federal government's level of involvement in decisions concerning both the organization of the summit and crowd control (conditions at the time of funding);
- The treatment in all detention centres of persons arrested during the G20 Summit, specifically with regard to the following: strip searches; access to legal representation; access to medical and psychological care; injections or medical tests administered without consent; food and water and how often they were distributed; room temperature; access to proper sleeping facilities; harsh and constant lighting; and the homophobic, sexist, racist or anti-Francophone behaviour of some guards;
- The existence of sufficient evidence to justify the decision to arrest individually and collectively the people in the University of Toronto gymnasium on the morning of June 27.

RECOMMENDATION 9

That the Government of Canada should make compensation available to businesses in Toronto for loss of income that can be directly attributed to the mishandling of G20 security.

RECOMMENDATION 10

That the Standing Committee on Public Safety and National Security congratulate the Ontario Ombudsman on the quality and accuracy of his report, which focused on such details as misuse of “war measure” legislation—*Public Works Protection Act*—in the present-day context of G20 demonstrations; confusion on the part of the Ministry of Community Safety and Correctional Services regarding powers of arrest, which led police to mistakenly believe they had certain powers; miscommunication by the Toronto Police Service in its dealings with partners and the public regarding Regulation 233/10, passed under the *Public Works Protection Act*; lack of cooperation by the Toronto Police Service in the Ontario ombudsman’s investigation; no public announcement of the Regulation; no notices to other interested parties; and the ensuing human rights violations.

RECOMMENDATION 11

That the Minister of Public Safety table a bill concerning the organization of similar events to ensure the federal government makes all security funding dependent on respect for basic rights.

RECOMMENDATION 12

That the Minister of Public Safety ensure that, during future events of this nature, being Francophone will never again be a disadvantage in terms of the right to free assembly or respect for basic rights following an arrest or the laying of charges.

4. CONCLUSION

The objectives of the G8 and G20 summits were to protect and strengthen the economic recovery, to reform the financial sector and to address numerous planetary issues. During the hearings, many representatives of the police services and the federal government noted that the summits were a great success and we should take pride in the work that was done.

In light of the evidence heard, there is no question, that errors in the planning of these events, especially its security operations, contributed to violations of the rights of many protestors during the summits.

The Committee therefore considers that a public inquiry is necessary in order to shed light on these incidents. The Committee hopes that the citizens whose rights were not respected will be able to find hope in the recommendations made by our Committee to ensure that similar events never happen again in Canada.

Furthermore, given the large cost overruns, lack of transparency and partisan spending, the Committee implores the Government of Canada to implement the Committee's recommendations that will ensure future summits respect taxpayers and provide clear information on costs.

LIST OF RECOMMENDATIONS

RECOMMENDATION 1

THAT IF MULTIPLE SUMMITS ARE TO BE HELD AT THE SAME TIME IN THE FUTURE, THAT PRIORITY BE GIVEN, WHERE POSSIBLE, TO HOLDING THESE MEETINGS IN A SINGLE LOCATION IN ORDER TO MORE EFFICIENTLY USE FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES AND ENSURE THAT COSTS AND INFRASTRUCTURE ARE NOT DUPLICATED..... 7

RECOMMENDATION 2

THAT THE GOVERNMENT OF CANADA UNDERTAKE A NATIONWIDE CONSULTATION WITH THE PROVINCES AND TERRITORIES TO SELECT LOCATIONS ACROSS THE REGIONS WHERE PERMANENT EVENT AND SECURITY INFRASTRUCTURE CAN BE BUILT FOR LARGE SCALE EVENTS, SUCH AS SUMMITS, SO THAT THESE LOCATIONS CAN BE REUSED AND TO REDUCE THE USE OF TAX DOLLARS ON AD HOC INFRASTRUCTURE WHEREVER POSSIBLE. 7

RECOMMENDATION 3

THAT, IN ADVANCE OF A SUMMIT OR LARGE-SCALE INTERNATIONAL EVENT HOSTED IN CANADA, THE GOVERNMENT OF CANADA BE REQUIRED TO SUPPLY PARLIAMENT WITH REASONABLE COST ESTIMATES IN A TRANSPARENT MANNER AND THAT, FOLLOWING SUCH EVENTS, THE GOVERNMENT OF CANADA BE REQUIRED TO SUBMIT TO PARLIAMENT THE FINAL COSTING IN AN EXPEDIENT MANNER..... 8

RECOMMENDATION 4

THAT THE GOVERNMENT OF CANADA ISSUE A FORMAL AND UNCONDITIONAL APOLOGY TO THE THOUSANDS OF CANADIANS AND VISITORS TO TORONTO WHO HAD THEIR RIGHTS VIOLATED DURING THE G20 SUMMIT. 14

RECOMMENDATION 5

THAT THE STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY ASK THE PUBLIC SAFETY MINISTER, AS THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE RCMP AND CONSEQUENTLY THE LEADERSHIP OF THE G-8/G-20 INTEGRATED SECURITY GROUP, TO APOLOGIZE TO THE PERSONS ARRESTED ILLEGALLY DURING THE G20 SUMMIT AS A RESULT OF THE LACK OF POLICE COORDINATION AND SUPERVISION REGARDING HUMAN RIGHTS BEFORE AND DURING THE EVENTS. 14

RECOMMENDATION 6

THAT THE GOVERNMENT OF CANADA DEVELOP A FULL STRUCTURE FOR INTEGRATED SECURITY OPERATIONS THAT CAN BE PUT IN PLACE DURING LARGE-SCALE EVENTS, SUCH AS SUMMITS, WHICH WILL ENSURE A CLEAR DECISION-MAKING PROCESS IS IN PLACE AND THAT GROSS VIOLATIONS OF CIVIL LIBERTIES ARE AVOIDED; AND SHOULD THEY OCCUR, A CLEAR ACCOUNTABILITY STRUCTURE IS IN PLACE TO HANDLE THEM IN AN ACCOUNTABLE AND EFFICIENT MANNER. 14

RECOMMENDATION 7

THAT THE GOVERNMENT OF CANADA CONVENE A FULL JUDICIAL, INDEPENDENT PUBLIC INQUIRY TO INVESTIGATE THE SECURITY AT THE G8/G20 SUMMITS, WITH SUFFICIENTLY BROAD TERMS OF REFERENCE TO ALLOW IT TO INVESTIGATE ALL LEVELS OF GOVERNMENT, ALL DECISION MAKING PROCESSES AND ALL THE EVENTS THAT OCCURRED THAT LED TO PROPERTY DAMAGE, CIVIL RIGHTS VIOLATIONS, AND BODILY HARM, AND WITH THE POWER TO MAKE RECOMMENDATIONS STEMMING FROM ITS FINDINGS TO ENSURE SIMILAR EVENTS ARE NEVER REPEATED IN CANADA. 19

RECOMMENDATION 8

THAT THIS INDEPENDENT PUBLIC INQUIRY INVESTIGATES THE FOLLOWING ISSUES IN PARTICULAR:

- THE RCMP’S LEVEL OF INVOLVEMENT IN THE ABUSES NOTED DURING THE CRACKDOWN ON G20 PROTESTS;..... 19
- THE FLOW OF INFORMATION BETWEEN THE POLICE OFFICERS ON THE GROUND, RCMP OFFICIALS AND THE MINISTER; 19
- THE FEDERAL GOVERNMENT’S LEVEL OF INVOLVEMENT IN DECISIONS CONCERNING BOTH THE ORGANIZATION OF THE SUMMIT AND CROWD CONTROL (CONDITIONS AT THE TIME OF FUNDING); 19
- THE TREATMENT IN ALL DETENTION CENTRES OF PERSONS ARRESTED DURING THE G20 SUMMIT, SPECIFICALLY WITH REGARD TO THE FOLLOWING: STRIP SEARCHES; ACCESS TO LEGAL REPRESENTATION; ACCESS TO MEDICAL AND PSYCHOLOGICAL CARE; INJECTIONS OR MEDICAL TESTS ADMINISTERED WITHOUT CONSENT; FOOD AND WATER AND HOW OFTEN THEY WERE DISTRIBUTED; ROOM TEMPERATURE; ACCESS TO PROPER SLEEPING FACILITIES; HARSH AND CONSTANT LIGHTING; AND THE HOMOPHOBIC, SEXIST, RACIST OR ANTI-FRANCOPHONE BEHAVIOUR OF SOME GUARDS;..... 19
- THE EXISTENCE OF SUFFICIENT EVIDENCE TO JUSTIFY THE DECISION TO ARREST INDIVIDUALLY AND COLLECTIVELY THE PEOPLE IN THE UNIVERSITY OF TORONTO GYMNASIUM ON THE MORNING OF JUNE 27..... 19

RECOMMENDATION 9

THAT THE GOVERNMENT OF CANADA SHOULD MAKE COMPENSATION AVAILABLE TO BUSINESSES IN TORONTO FOR LOSS OF INCOME THAT CAN BE DIRECTLY ATTRIBUTED TO THE MISHANDLING OF G20 SECURITY. 20

RECOMMENDATION 10

THAT THE STANDING COMMITTEE ON PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY CONGRATULATE THE ONTARIO OMBUDSMAN ON THE QUALITY AND ACCURACY OF HIS REPORT, WHICH FOCUSED ON SUCH DETAILS AS MISUSE OF “WAR MEASURE” LEGISLATION—*PUBLIC WORKS PROTECTION ACT*—IN THE PRESENT-DAY CONTEXT OF G20 DEMONSTRATIONS; CONFUSION ON THE PART OF THE MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES REGARDING POWERS OF ARREST, WHICH LED POLICE TO MISTAKENLY BELIEVE THEY HAD CERTAIN POWERS; MISCOMMUNICATION BY THE TORONTO POLICE SERVICE IN ITS DEALINGS WITH PARTNERS AND THE PUBLIC REGARDING REGULATION 233/10, PASSED UNDER THE *PUBLIC WORKS PROTECTION ACT*; LACK OF COOPERATION BY THE TORONTO POLICE SERVICE IN THE ONTARIO OMBUDSMAN’S INVESTIGATION; NO PUBLIC ANNOUNCEMENT OF THE REGULATION; NO NOTICES TO OTHER INTERESTED PARTIES; AND THE ENSUING HUMAN RIGHTS VIOLATIONS. 20

RECOMMENDATION 11

THAT THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY TABLE A BILL CONCERNING THE ORGANIZATION OF SIMILAR EVENTS TO ENSURE THE FEDERAL GOVERNMENT MAKES ALL SECURITY FUNDING DEPENDENT ON RESPECT FOR BASIC RIGHTS..... 20

RECOMMENDATION 12

THAT THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY ENSURE THAT, DURING FUTURE EVENTS OF THIS NATURE, BEING FRANCOPHONE WILL NEVER AGAIN BE A DISADVANTAGE IN TERMS OF THE RIGHT TO FREE ASSEMBLY OR RESPECT FOR BASIC RIGHTS FOLLOWING AN ARREST OR THE LAYING OF CHARGES. 20

APPENDIX A LIST OF WITNESSES

| Organizations and Individuals | Date | Meeting |
|--|------------|---------|
| House of Commons | 2010/10/25 | 35 |
| Vic Toews, Minister of Public Safety | | |
| Privy Council Office | | |
| Ward P.D. Elcock, Special Advisor | | |
| Marie-Lucie Morin, National Security Advisor to the Prime Minister and Associate Secretary to the Cabinet | | |
| Royal Canadian Mounted Police | | |
| Alphonse MacNeil, Division Operations Commander 2010 of the G8 and G20, Integrated Security Unit | | |
| As an individual | 2010/10/27 | 36 |
| Wissam Mansour | | |
| As an individual | | |
| Jacinthe Poisson | | |
| Canadian Civil Liberties Association | | |
| Nathalie Des Rosiers, General Counsel | | |
| Graeme Norton, Director, Public Safety Program | | |
| Ontario Ministry of Community Safety and Correctional Services | | |
| Steven F. Small, Assistant Deputy Minister, Adult Institutional Services and Organizational Effectiveness Division | | |
| As an individual | 2010/11/03 | 38 |
| Kevin Gagnon | | |
| Ontario Provincial Police | | |
| Larry Beechey, Deputy Commissioner, Traffic Safety and Operational Support | | |
| Toronto Police Service | | |
| William Blair, Chief | | |
| Gary Giroux, Detective Sergeant, Toronto Police G20 Investigative Team | | |
| Department of National Defence | 2010/12/01 | 44 |
| John Collin, Chief of Staff, Canada Command | | |
| Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario | | |
| Mike Leitold, Member | | |

| Organizations and Individuals | Date | Meeting |
|---|------------|---------|
| Peel Regional Police Brian Adams, Superintendent | | |
| University of Toronto, Munk School of Global Affairs Jenilee Guebert, Director of Research, G8 and G20 Groups | | |
| As an individual Justin Stayshyn | 2010/12/06 | 45 |
| Canadian Youth Business Foundation Vivian Prokop, Chief Executive Officer | | |
| Student Union of the University of British Columbia Okanagan Kirk Chavarie, External Coordinator Grayson Lepp, Executive Chair | | |
| TVO Steve Paikin, Anchor and Senior Editor | | |
| University of Toronto John Kirton, Co-director of the G20 Research Group and Director of the G8 Research Group | | |

APPENDIX B LIST OF BRIEFS

Organizations and individuals

McMurray, Susan

Amnesty International

Canadian Civil Liberties Association

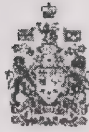
Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario

Peel Regional Police

Student Union of the University of British Columbia Okanagan

APPENDIX C

Minister of Public Safety



Ministre de la Sécurité publique

Ottawa, Canada K1A 0P6

DEC 03 2010

Mr. Kevin Sorenson, M.P.

Chair

Standing Committee on Public Safety and National Security

Sixth Floor, 131 Queen Street

Ottawa, Ontario K1A 0A6

Dear Mr. Sorenson:

On October 25, 2010, Chief Superintendent Alphonse MacNeil, Division Operations Commander of the G8 and G20, Integrated Security Unit, of the Royal Canadian Mounted Police, appeared before the Standing Committee on Public Safety and National Security to discuss issues surrounding security at the G8 and G20 Summits.

The Committee members requested additional information, which is provided in both official languages in the enclosed document.

I trust that this information is satisfactory.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Vic Toews".

Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.

Enclosures: (3)

Standing Committee on Public Safety and National Security (SECU)
October 25, 2010

Mr. Mark Holland: Just to be clear, I don't want you today to go through a roll call. It's been four months of an archeological expedition to try to get these receipts pulled out of the ground. All I'm saying is open it up. Let us see how this thing got to the price tag it's at. What really concerns me about it is there is a defence of it, saying this is what the cost is. We keep hearing that.

I have two questions, and then I will turn it over to Mr. Kania.

One, can you provide a breakdown of these costs, not just isolated one-offs that I'm talking about here, but anything you are not waiting for a bill for? I don't know what you'd be waiting for a bill for anyway.

The second comment is, how do you feel about those costs? Is this the new bar? Should we expect that every time Canada hosts the G-20, unlike every other country that hosts the G-20, these are the kinds of costs we should expect? Is this a new bar Canadians should expect going forward?

C/Supt Alphonse MacNeil: Thank you.

I can answer the question, actually. The RCMP cost in this particular summit was \$507 million. I will just explain as quickly as I can how we come to that cost.

If you picture, as I said earlier, all the sites, there are 40 sites involved in the G-8 and the G-20. What we do is send an operational team out to each site. They go to the site, they assess the site, and they do what's called a vulnerability risk assessment on the site. They come back to me and to our planning team and they say, this is what it's going to take to secure that site: x number of police officers, x amount of equipment. We take that amount and scrutinize it. We go over it and ask if it can be done for less, because we are, obviously, concerned with costs, but we're also concerned that—

Mr. Mark Holland: I don't mean to interrupt, but because time is limited, can you provide the costs?

C/Supt Alphonse MacNeil: Yes, I can.

RESPONSE

Please find attached a table listing the Royal Canadian Mounted Police costs for the G8 and G20 Summits.

DECLARATION / DÉCLARATION

Royal Canadian Mounted Police / Gendarmes canadiens du Canada

Subject / Sujet:

040500

Total amount / Montant total:

\$229,700,000

Date:

29 June 12

| 1 | RCMP/Reactive Units including any contract and Employee Benefit Plan (EBP) (20%) | Costs related to personnel de la GRC / coûts salariaux, heures supplémentaires et Régime de Prévoyance des Employés - RPE | \$11,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
|--|--|---|----------------------|----------|----------|----------------|---|
| 2 | Active Agency Costs | Coûts relatifs aux organisations actives | \$11,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 3 | Temporary, Accrual/Retirement Costs | Coûts d'indemnités temporaires | \$65,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 4 | Police/Security Units | Coûts relatifs à la sécurité de police | \$15,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 5 | Mobile Reaction and other IT Requirements | Requis relatifs à la réaction mobile et autres exigences de TI | \$15,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 6 | Command, Control and Force Property Assets (Fuel and Fuel Requirements) | Coûts de commandement et de contrôle, de force et de propriété (carburant et exigences de carburant) | \$10,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 7 | Police Security/Firm | Exigences de sécurité policière | \$40,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 8 | Specialized Equipment | Matériel spécialisé | \$20,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| 9 | Other | Autres | \$17,000,000 | Yes/ Oui | Yes/ Oui | Both/ Les deux | Portion of the total amount allocated to the EBP / Portion du montant total affectée au RPE |
| GRAND TOTAL / TOTAL GÉNÉRAL | | | \$229,700,000 | | | | |
| TOTAL NUMBER OF DOCUMENTS / NOMBRE DE DOCUMENTS | | | | | | | |
| TOTAL OF DOCUMENTS | | | | | | | |

Total Current Forecast of RCMP costs / Préviction actuelle totale des coûts de la GRC

\$229,700,000

Standing Committee on Public Safety and National Security (SECU)
October 25, 2010

C/Supt Alphonse MacNeil: If I may, I would like to refer to a document from Toronto that talks about the prisoner processing centre. I asked the question, how was the centre designed during the course of our planning? It was a collaborative effort involving both uniform and civilian members of the Toronto Police Service, from areas such as divisional policing, the courts, and investigative and facilities management. The design and concept were based on Toronto Police Service policies and procedures, legal analysis, and current and previous best practices in the design by the design architect. With all of those people involved, I'm sure there were systems in place to deal with the people who were arrested. The specific questions and the things you've brought up before will have to be brought to the people in charge.

Mrs. Maria Mourani: All right, thank you. Could we have—

The Chair: Very quickly, Madam Mourani.

Mrs. Maria Mourani: Could this document be tabled with the committee?

The Chair: I'm not sure if that's a public document. Is it a public document?

C/Supt Alphonse MacNeil: Right now it's simply an e-mail that I received. I asked the Toronto Police Service for it.

The Chair: All right. But is it something that you'd be willing to submit?

Mrs. Maria Mourani: Could we obtain it?

C/Supt Alphonse MacNeil: Yes.

RESPONSE

Please find attached a copy of the requested e-mail.

Date: 10/20/2010 7:53 PM

To: Alphonse MacNeil

Fr: Tom.Russell@torontopolice.on.ca

Re: Prisoner Processing Center

Hi Phonse

The PPC design was a collaborative effort involving both uniform and civilian members of the TPS from areas such as divisional policing, courts, investigative and Facilities management.

The design and concept of operations was based on TPS policies and procedures, legal analysis, current and previous best practices as identified by design architects and the physical constraints of the facility secured for this purpose.

The coordinated effort was overseen by members of the G20 Planning Team "Investigative section"

Tom

----- Original Message -----

From: "Alphonse MacNeil" [Alphonse.MacNeil@rcmp-grc.gc.ca]

Sent: 10/20/2010 04:03 PM AST

To: Thomas Russell

Subject: Prisoner Processing Center

Hi Tom,

Can you tell me who designed the PPC. Was it taken from another jail model etc?

Thank you,

Phonse

Standing Committee on Public Safety and National Security (SECU)
October 25, 2010

Mr. Brent Rathgeber: Thank you, Mr. Chair, and thank you to all the witnesses for your attendance here today and for the good job you do in protecting Canadians. I'm always concerned when members opposite are overly critical of security and police forces, especially in a difficult time like policing the G-8 and G-20. So I join with my friend Mr. Lobb and the members on this side of the table in commending primarily Superintendent MacNeil, because he was the operations director of this operation, and all of the men and women under his command and from the other forces that were coordinated in that effort. I know it was a difficult job and I think he ought to be commended for his efforts.

I have a couple of questions. My friends on the opposite side of the table frequently find individuals who claim to have been aggrieved by some of those operations and the tactics of some of those people who may have been under your charge. But I suspect they were not under your charge, given the jurisdictional realities of that operation.

Superintendent MacNeil, are you aware of any complaints against members of the RCMP? Are there any files pending before the RCMP complaints commission?

C/Supt Alphonse MacNeil: I'm not aware of anything specific, but I don't want to say that I'm absolutely not aware. I'm just not aware, but I don't know if there is anything.

Mr. Brent Rathgeber: I know it may not be a complete answer, but to your knowledge, are you aware of any? I'm not aware of any.

C/Supt Alphonse MacNeil: To the best of my knowledge, I'm not aware of any.

RESPONSE

In his testimony, Chief Superintendent MacNeil, in response to a question, accurately stated that he is not aware of any complaints about Royal Canadian Mounted Police (RCMP) member conduct at the G8-G20. However, the Commission for Public Complaints Against the RCMP has received 28 complaints related to the G8 and G20 Summits, although 24 do not specifically relate to individual members of the RCMP.

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the government table a comprehensive response to this Report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 32, 35, 36, 38, 44, 45, 60, 61 and 62) is tabled.

Respectfully submitted,

Kevin Sorenson, MP

Chair

DISSENTING OPINION OF THE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA

Conservative Members of the Standing Committee on Public Safety and National Security must vigorously disagree with the conclusions drawn in this extremely biased report.

Over the last several months, this Committee has met to discuss the important issue of security provided for the unprecedented undertaking of back-to-back G-8 and G-20 Summits in Ontario.

Conservative Members agree that this is an important issue, worthy of study. However, it is clear that the Opposition Coalition is not of the same view. Instead of working towards a balanced and fulsome report, the Coalition blocked fact-based contributions at every turn. Furthermore, they even went so far as to force irresponsible recommendations that were not even supported by a single piece of evidence heard by the Committee.

Rather than focussing on the important issues of security, the Opposition Coalition focussed on impugning the good work done by Canadian law enforcement officers.

This Committee was tasked with undertaking an in-depth analysis of the security provided at the summit. Instead, the Opposition Coalition transformed Committee proceedings into a tribunal to pass judgement on the actions of police officers. As was stated numerous times, Conservative Members believe the appropriate bodies for complaints against police are far better equipped to adjudicate these matters than a Parliamentary Committee.

As well, it must be noted that throughout the majority report, there are reference to dishonest claims by the Government about the cost of the summits. We believe the Government has been transparent in disclosing the cost. In fact, no other Government has disclosed costs of summits in a similar level of detail.

Conservative Members also take issue with the argument that the cost was excessive. The fact of the matter is that the bulk of the costs were related to security. The Government has been clear about what those costs are, and the RCMP has repeatedly indicated that they will be coming in under budget. It is patently false to state otherwise.

Conservative Members of this Committee believe that this summit was an unmitigated success. The irresponsible and inaccurate recommendations contained within this report are not a result of thorough analysis, but merely an attempt by the Opposition Coalition to score political points at the expense of Canadian law enforcement officers.

Bloc Québécois Supplementary Opinion

What about the next time?

Report

The Bloc Québécois does not in any way disagree with this report, which highlights the problems with the organization of the G20 summit in Toronto, particularly in terms of security, and the unacceptable violations of the basic rights of hundreds of peaceful protestors.

For that reason, we were expecting the committee to take the Toronto chief of police to task for making comments before the Committee that effectively tarnished the reputation of the people who were unlawfully arrested in the University of Toronto gymnasium the morning of June 27, 2010, when all charges against them were dropped.

To conclude, because these key players refuse to take responsibility for their part in this fiasco, we fear that there could be a repeat of this type of over-the-top action.

À la prochaine fois?

Le rapport

Le Bloc Québécois n'est nullement en désaccord avec le présent rapport qui fait bien ressortir les lacunes de l'organisation du sommet du G-20 à Toronto, notamment au niveau de la sécurité, de même que les violations inacceptables des droits fondamentaux de centaines de manifestants pacifiques.

Pour cette raison, nous nous attendions à ce que le comité blâme le chef de police de Toronto pour avoir tenu, devant le comité, des propos ayant pour effet de ternir la réputation des personnes arrêtées illégalement dans le gymnase de l'université de Toronto le matin du 27 juin 2010 alors que toutes les charges avaient été abandonnées contre elles.

En guise de conclusion, le refus des principaux acteurs d'admettre leur responsabilité dans ce fiasco nous fait craindre qu'un tel débordement pourrait survenir de nouveau.

Les députés conservateurs membres du Comité permanent de la sécurité publique et nationale doivent s'opposer vigoureusement aux conclusions de ce rapport extrêmement biaisé.

Au cours des derniers mois, le Comité s'est réuni pour discuter d'importantes questions entourant la sécurité aux sommets du G-8 et du G-20 qui se sont tenus simultanément à Toronto, un événement sans précédent.

Les membres conservateurs du Comité conviennent qu'il s'agit de questions importantes qu'il vaut la peine d'étudier, mais il est évident que la coalition de l'opposition ne partage pas cet avis. En effet, au lieu de travailler à l'élaboration d'un rapport exhaustif et équilibré, la coalition s'est opposée systématiquement aux interventions fondées sur des faits. Elle est même allée jusqu'à forcer la formulation de recommandations irresponsables qui n'étaient étayées par aucun des témoignages livrés au Comité.

Au lieu de s'attarder aux questions importantes entourant la sécurité, la coalition de l'opposition a cherché à discréditer le bon travail des policiers canadiens.

Le Comité avait reçu mandat d'entreprendre une étude approfondie des questions entourant la sécurité aux sommets. Au lieu de cela, la coalition de l'opposition a transformé les travaux du Comité en tribunal afin de juger des gestes posés par certains policiers. Comme il a été mentionné à maintes reprises, les membres conservateurs du Comité estiment que les tribunes pertinentes chargées d'examiner les plaintes contre les policiers sont mieux outillées qu'un comité parlementaire pour trancher ces questions.

Il convient de mentionner qu'un peu partout dans le rapport majoritaire, on relate des affirmations malhonnêtes du gouvernement à propos des coûts des sommets. À notre avis, le gouvernement a divulgué les coûts de manière transparente. En fait, aucun autre gouvernement n'a jamais dévoilé les coûts de sommets avec autant de détails.

Par ailleurs, les membres conservateurs du Comité s'inscrivent en faux contre l'argument selon lequel les coûts étaient excessifs. Le fait est que l'essentiel des coûts étaient reliés à la sécurité. Le gouvernement a expliqué clairement en quoi consistaient ces coûts, et la GRC a indiqué à maintes reprises qu'ils étaient en deçà du budget. Affirmer le contraire serait tout à fait faux.

Les membres conservateurs du Comité estiment que les sommets ont été un succès. Les recommandations inexactes et irresponsables formulées dans le rapport ne résultent pas d'une analyse approfondie, mais plutôt d'une tentative de la coalition de l'opposition de se faire du capital politique sur le dos des policiers canadiens.

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au présent rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (séances nos 32, 35, 36, 38, 44, 45, 60, 61 et 62) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

Kevin Sorenson, député

M. Brent Rathgeber: Merci, monsieur le président, et merci à tous les témoins d'être venus aujourd'hui et pour le bon travail que vous faites pour protéger les Canadiens. Cela m'inquiète toujours lorsque les députés d'en face critiquent trop vivement les forces de sécurité et de police, surtout pendant une période difficile comme le G8 et le G20. Donc, je me joins à mon ami M. Lobb et aux députés de ce côté-ci de la table pour féliciter principalement le surintendant MacNeil, car il était le directeur des opérations, et tous les hommes et toutes les femmes sous son commandement et des autres forces qui ont participé à cet effort coordonné. Je sais que cela a été une tâche difficile et je pense qu'ils méritent nos félicitations.

J'ai quelques questions. Mes amis de l'autre côté de la table trouvent souvent des personnes qui prétendent avoir été contrariées par certaines de ces opérations et par les tactiques de certaines personnes qui étaient peut-être sous votre commandement. Mais je soupçonne qu'ils ne relevaient pas de vous, étant donné la division des responsabilités dans le cadre de cette opération. Surintendant MacNeil, savez-vous s'il y a eu des plaintes contre des membres de la GRC? Est-ce que la Commission des plaintes du public contre la GRC a reçu des plaintes?

Surint. pr. Alphonse MacNeil: Je ne suis au courant de rien de précis, mais je ne voudrais pas dire qu'il n'y en a pas. Je ne le sais pas, je ne sais pas s'il y a eu des plaintes. **M. Brent Rathgeber:** Je sais que vous ne pouvez peut-être pas donner de réponse complète, mais à votre connaissance, y a-t-il eu des plaintes? Moi je ne suis au courant de rien.

Surint. pr. Alphonse MacNeil: À ma connaissance, je ne suis au courant d'aucune.

RÉPONSE

Dans son témoignage, le surintendant principal MacNeil a répondu à une question en affirmant correctement qu'il n'est pas au courant de plaintes au sujet de la conduite de membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) aux sommets du G8 et du G20. Cela dit, la Commission des plaintes du public contre la GRC a reçu 28 plaintes liées aux sommets du G8 et du G20, bien que 24 d'entre elles ne portent pas précisément sur des membres de la GRC.

Date: 10/20/2010 7:53 PM

A : Alphonse MacNeill

De : Tom.Russell@torontopolice.on.ca

Objet : Centre de traitement des prisonniers

Bonjour Phonse,

La conception du centre de traitement des prisonniers fut un effort commun de policiers et de membres civils du service de police de Toronto provenant de secteurs comme les services de police en uniforme, des tribunaux, d'enquête, et de gestion des installations.

Les plans et le concept des opérations s'appuyaient sur des politiques et marches à suivre du service de police de Toronto, une analyse juridique, des pratiques exemplaires actuelles et passées relevées par des architectes concepteurs, et les contraintes physiques des installations choisies à cette fin.

Le groupe des enquêtes de l'équipe de planification du G20 supervisait la conception du centre.

Tom

----- Original Message -----

De : "Alphonse MacNeill" [Alphonse.MacNeill@rcmp-grc.gc.ca]

Sent: 10/20/2010 04:03 PM AST

A : Thomas Russell

Objet : Centre de traitement des prisonniers

Bonjour Tom,

Peux-tu me dire qui a conçu le centre de traitement des prisonniers? Est-ce que c'était d'après le modèle d'une autre prison, etc?

Merci,
Phonse

Surlint, pr. Alphonse MacNeil: Si vous le permettez, j'aimerais me reporter à un document de Toronto dans lequel il est question du centre de traitement des détenus. J'ai demandé comment le centre avait été conçu pendant la planification? Il a été le fruit d'une collaboration entre les policiers en uniforme et les membres civils du Service de police de Toronto, soit des représentants de la police divisionnaire, des tribunaux, de la gestion des enquêtes et des installations. L'architecte concepteur s'est inspiré des politiques et pratiques, des analyses juridiques et des pratiques actuelles et passées du Service de police de Toronto. Avec la participation de toutes ces personnes, je suis sûr qu'il y avait des systèmes pour traiter les personnes qui ont été arrêtées. Les questions précises et les autres choses que vous avez mentionnées devront être présentées aux responsables.

Mme Maria Mourant: D'accord, je vous remercie. Est-ce que l'on pourrait avoir...

Le président: Très rapidement, madame Mourant.

Mme Maria Mourant: Ce document pourrait-il être remis au comité?

Le président: Je ne suis pas sûr que ce soit un document public. Est-ce que c'est un document public?

Surlint, pr. Alphonse MacNeil: Pour le moment, c'est un simple courriel que j'ai reçu. Je l'ai demandé au Service de police de Toronto.

Le président: Très bien. Seriez-vous disposé à le remettre au comité?

Mme Maria Mourant: Pouvons-nous l'avoir?

Surlint, pr. Alphonse MacNeil: Oui.

RÉPONSE

Vous trouverez ci-jointe une copie du courriel demandé.

DEPARTMENT / MINISTÈRE

Région / Région: Montréal / Région: Montréal

Statut / Statut:

000000

Total amount / Montant total:

\$279 700,000

Date:

28 Jan-13

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|--------------|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|
| 1 | Other Income (Costs) including: - 190 - contract and program grants - 191 - other income | Costs include the provision of a 190 - contract and program grants 191 - other income | \$11,100,000 | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da | Yes | Da |
|---|--|---|--------------|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|

25 mai 2010

M. Mark Holland : Soyons clairs, je ne vous demande pas de nous donner tous les détails aujourd'hui. Il a fallu quatre mois de fouilles archéologiques pour déterrer ces reçus. Tout ce que je vous demande, c'est d'être ouvert. Montrez-nous comment on en est arrivé à ce total. Ce qui m'inquiète vraiment, c'est que vous êtes sur la défensive et que vous nous dites que c'est ce que cela coûte. On ne cesse de nous répéter cela.

J'ai deux questions, puis je passerai la parole à M. Kania.

Premièrement, pouvez-vous nous fournir le détail de ces coûts, et je ne veux pas dire juste des exemples isolés, mais toutes les dépenses pour lesquelles vous n'attendez pas de recevoir la facture?

Je ne comprends pas d'ailleurs pourquoi vous attendez une facture. Deuxièmement, que pensez-vous de ces coûts? Est-ce que c'est une nouvelle norme? Devons-nous nous attendre à des coûts de cet ordre chaque fois que le Canada sera l'hôte du G20, contrairement à tous les autres pays hôtes? Est-ce la nouvelle norme de coûts auxquels les Canadiens doivent s'attendre pour l'avenir?

Surlin, pr. Alphonse MacNeil : Merci.

En fait, je peux répondre à cette question. Ce sommet a coûté 507 millions de dollars à la GRC, je vais vous expliquer aussi rapidement que possible comment nous en arrivons à ce total.

Imaginez, comme je le disais tout à l'heure, tous les sites, c'est-à-dire les 40 sites utilisés pour le G8 et le G20. Nous avons envoyé une équipe opérationnelle à chacun de ces sites. Ils se sont rendus sur place, ont évalué le site, ont fait ce que nous appelons une évaluation des vulnérabilités et des risques. Puis ils font leur rapport à notre équipe de planification et à l'équipement. Nous examinons ce rapport. Nous l'analysons et demandons s'il est possible de réduire les coûts car, bien sûr, nous nous préoccupons des coûts, mais nous nous inquiétons aussi...

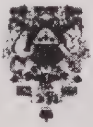
M. Mark Holland : Pardonnez-moi de vous interrompre, mais comme je n'ai pas beaucoup de temps, pouvez-vous nous fournir les coûts.

Surlin, pr. Alphonse MacNeil : Oui.

RÉPONSE

Vous trouverez ci-joint le tableau indiquant les coûts des sommets du G8 et du G20 pour la Gendarmerie royale du Canada.

Ministre de la Sécurité publique
Ottawa, Canada K1A 0P8
Minister of Public Safety



DEC 03 2010

M. Kevin Sorenson, député
Président
Comité permanent de la sécurité publique et nationale
131, rue Queen, 6^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0A6
Monsieur le Député,

Le 25 octobre 2010, le surintendant principal Alphonse MacNeil, Commandant divisionnaire des opérations du G8 et du G20, Service intégré de sécurité, de la Gendarmerie royale du Canada, a comparu devant le Comité permanent de la sécurité publique et nationale pour discuter de questions entourant la sécurité aux Sommits du G8 et du G20.

Les membres du Comité ont demandé des renseignements supplémentaires qui sont présentés, dans les deux langues officielles, dans le document ci-joint.

Espérant le tout à votre entière satisfaction, veuillez agréer, Monsieur le Député, mes salutations distinguées.



Vic Toews, c.p., c.r., député
Pièce jointes: (3)

ANNEXE B

LISTE DES MÉMOIRES

Organisations et individus

McMurray, Susan

Amnistie internationale

Association canadienne des libertés civiles

Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario

Peel Regional Police

Student Union of the University of British Columbia Okanagan

| Organisations et individus | Date | Réunion |
|----------------------------|------|---------|
|----------------------------|------|---------|

Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario

Mike Leitold, Membre

Peel Regional Police

Brian Adams, Surintendant

Université de Toronto, École Munk des affaires internationales

Jenillee Guebert, Directrice de la recherche, Groupes du G8 et du G20

À titre personnel

Justin Staysbyn

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Vivian Prokop, Chef de la direction

Student Union of the University of British Columbia Okanagan

Kirk Chavarie, Coordonnateur des relations externes

Grayson Lepp, Président

TVO

Steve Paikin, Présentateur et rédacteur principal

Université de Toronto

John Kitton, Co-directeur du groupe de recherche sur le G20 et directeur du groupe de recherche sur le G8

ANNEXE A

LISTE DES TÉMOINS

| Organisations et individus | Date | Réunion |
|----------------------------|------|---------|
|----------------------------|------|---------|

| | | |
|--|------------|----|
| <p>Chambre des communes</p> <p>Vic Toews, Ministre de la Sécurité publique</p> <p>Bureau du Conseil privé</p> <p>Ward P.D. Elcock, Conseiller spécial</p> <p>Marie-Lucie Morin, Conseillère à la sécurité nationale auprès du premier ministre et secrétaire associée du Cabinet</p> <p>Gendarmerie royale du Canada</p> <p>Alphonse MacNeil, Commandant divisionnaire des opérations 2010 du G8 et du G20, Groupe intégré de la sécurité</p> <p>À titre personnel</p> <p>Wissam Mansour</p> | 2010/10/27 | 36 |
|--|------------|----|

| | | |
|--|------------|----|
| <p>Association canadienne des libertés civiles</p> <p>Nathalie Des Rosiers, Avocate générale</p> <p>Graeme Norton, Directeur, Programme de sécurité publique</p> <p>Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario</p> <p>Steven F. Small, Sous-ministre adjoint, Division des services en établissement pour adultes et de l'efficacité organisationnelle</p> <p>À titre personnel</p> <p>Kevin Gagnon</p> | 2010/11/03 | 38 |
|--|------------|----|

| | | |
|---|------------|----|
| <p>Police provinciale de l'Ontario</p> <p>Larry Beechey, Sous-commissaire, Sécurité routière et soutien opérationnel</p> <p>Service de police de Toronto</p> <p>William Blair, Chef</p> <p>Gary Giroux, Sargent-détective, Équipe d'enquête sur le G20 du Service de police de Toronto</p> <p>Ministère de la Défense nationale</p> <p>John Collin, Chef d'état-major, Commandement Canada</p> | 2010/12/01 | 44 |
|---|------------|----|

RECOMMANDATION 9

QUE LE GOUVERNEMENT VERSE UNE COMPENSATION AUX
PETITES ENTREPRISES DE TORONTO POUR LEUR MANQUE À
GAGNER DIRECTEMENT ATTRIBUABLE À LA MAUVAISE GESTION
DE LA SÉCURITÉ DU G20.....21

RECOMMANDATION 10

QUE LE COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE FÉLICITE
L'OMBUDSMAN DE L'ONTARIO POUR LA QUALITÉ ET LA PRÉCISION DE
SON RAPPORT QUI A TRAITÉ NOTAMMENT DU RECOURS INADÉQUAT
À LA LOI SUR LA PROTECTION DES OUVRAGES PUBLICS (LPOP), « UNE
LOI DE TEMPS DE GUERRE », DANS LE CONTEXTE CONTEMPORAIN
DES MANIFESTATIONS DU G20; DE LA CONFUSION DU MINISTÈRE DE
LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS
DE L'ONTARIO SUR L'ÉTENDUE DES POUVOIRS D'ARRESTATION DE LA
POLICE LAISSANT CROIRE QUE LA POLICE AVAIT DES POUVOIRS
D'ARRESTATION QUELLE N'AVAIT PAS; DES ERREURS DE
COMMUNICATION DE LA PART DE LA POLICE DE TORONTO QUANT À
L'ADOPTION DU RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 223/10 ADOPTÉ EN VERTU
DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES OUVRAGES PUBLICS TANT APRÈS
DE PARTENAIRES QUE DU PUBLIC; DU MANQUE DE COOPÉRATION DE LA
POLICE DE TORONTO À L'ENQUÊTE DE L'OMBUDSMAN DE L'ONTARIO; DU
MANQUE D'AVIS PUBLICS SUR LE RÈGLEMENT; DU MANQUE D'AVIS AUX
AUTRES INTÉRESSÉS; ET DES VIOLATIONS DES DROITS CIVILS QUI S'EN
EST SUIVI.....21

RECOMMANDATION 11

QUE LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU CANADA DÉPOSE
UNE LOI ENCADRANT L'ORGANISATION DE TELS ÉVÈNEMENTS POUR
S'ASSURER QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL CONDITIONNE AU
RESPECT DES DROITS FONDAMENTAUX, TOUT FINANCEMENT EN
MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....22

RECOMMANDATION 12

QUE LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU CANADA S'ASSURE
QUE LORS DE FUTURS ÉVÈNEMENTS DE CE TYPE, LE FAIT D'ÊTRE
FRANCOPHONE NE SOIT PLUS JAMAIS UN HANDICAP, NI AU NIVEAU DU
DROIT DE MANIFESTER, NI AU NIVEAU DU RESPECT DES DROITS
FONDAMENTAUX UNE FOIS ARRÊTÉ OU APRÈS AVOIR ÉTÉ ACCUSÉ.....22

RECOMMANDATION 6

QUE LE GOUVERNEMENT ÉTABLISSE UNE STRUCTURE COMPLÈTE D'INTÉGRATION DES OPÉRATIONS DE SÉCURITÉ POUVANT ÊTRE MOBILISÉE DURANT LES ÉVÉNEMENTS DE GRANDE ENVERGURE COMME DES SOMMETS, CE QUI PERMETTRA D'INSTITUER UN PROCESSUS DE DÉCISION CLAIR ET D'ÉVITER DE GRAVES VIOLATIONS DES LIBERTÉS CIVILES OU, S'IL DEVAIT S'EN PRODUIRE, DE LES TRAITER DE MANIÈRE RESPONSABLE ET EFFICACE.

RECOMMANDATION 7

QUE LE GOUVERNEMENT TIENNE UNE ENQUÊTE JUDICIAIRE PUBLIQUE INDÉPENDANTE ET COMPLÈTE SUR LA SÉCURITÉ AU SOMMET DU G8 ET DU G20 ET CONFÉRER AUX ENQUÊTEURS UN MANDAT SUFFISAMMENT LARGE POUR LEUR PERMETTRE D'ENQUÊTER À TOUTS LES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT ET SUR TOUT LE PROCESSUS DÉCISIONNEL ET TOUTS LES ÉVÉNEMENTS AYANT CAUSÉ DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DES VIOLATIONS DES LIBERTÉS CIVILES ET DES LÉSIONS CORPORELLES AINSI QUE LE POUVOIR DE FAIRE DES RECOMMANDATIONS DÉCOULANT DE LEURS CONSTATATIONS POUR VEILLER À CE QUE DES ÉVÉNEMENTS SEMBLABLES NE SE PRODUISSENT PLUS JAMAIS AU CANADA.

RECOMMANDATION 8

QUE CETTE ENQUÊTE PUBLIQUE INDÉPENDANTE ABORDE NOTAMMENT :

- LE DEGRÉ D'IMPPLICATION DE LA GRC DANS LES ABUS DÉNOTÉS LORS DE LA RÉPRESSION DES MANIFESTATIONS CONTRE LE G20;
- LE CHEMINEMENT DE L'INFORMATION ENTRE LES POLICIERS SUR LE TERRAIN, LES RESPONSABLES DE LA GRC ET LE MINISTRE;
- LE DEGRÉ D'IMPPLICATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DANS LES DÉCISIONS TANT AU NIVEAU DE L'ORGANISATION DU SOMMET QUE DANS LA GESTION DE LA FOULE (CONDITIONS LORS DU FINANCEMENT);

- LE TRAITEMENT DES PERSONNES ARRÊTÉES LORS DU G20 DANS TOUS LES LIEUX DE DÉTENTION, NOTAMMENT : LES FOUILLES À NU, LES CONDITIONS D'ACCÈS AUX AVOCATS, L'ACCÈS AUX SOINS MÉDICAUX, DONT LES SOINS PSYCHOLOGIQUES, L'INJECTION DE SUBSTANCE OU DE TESTS MÉDICAUX SANS CONSENTEMENT, LA NOURRITURE, L'EAU ET LA FRÉQUENCE DE LEUR DISTRIBUTION, LA TEMPÉRATURE AMBIANTE, L'ACCÈS À UNE SURFACE ADÉQUATE POUR SE COUCHER, L'ÉCLAIRAGE CONSTANT ET INTENSE, LE COMPORTEMENT HOMOPHOB, SEXISTE, RACISTE OU ANTI-FRANCOPHONE DE CERTAINS SURVEILLANTS;

- S'IL EXISTAIT DES PREUVES SUFFISANTES POUR JUSTIFIER LA DÉCISION D'ARRÊTER INDIVIDUELLEMENT ET COLLECTIVEMENT LES PERSONNES PRÉSENTES DANS LE GYMNASÉ DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO LE 27 JUIN AU MATIN)

LISTE DES RECOMMANDATIONS

| | | |
|------------------|--|----|
| RECOMMANDATION 1 | QU'À L'AVENIR, SI PLUS D'UN SOMMET DOIT AVOIR LIEU EN MÊME TEMPS, L'ON S'EFFORCE DANS LA MESURE DU POSSIBLE DE TENIR LES SOMMETS AU MÊME ENDROIT DE MANIÈRE À FAIRE UN EMPLOI OPTIMAL DES RESSOURCES HUMAINES ET FINANCIÈRES ET À ÉVITER UN DOUBLEMENT DES COÛTS ET DES INFRASTRUCTURES. | 7 |
| RECOMMANDATION 2 | QUE LE GOUVERNEMENT DU CANADA PROCÈDE À UNE CONSULTATION NATIONALE AVEC LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES POUR CHOISIR DES EMPLACEMENTS DANS LES RÉGIONS OÙ UNE STRUCTURE PERMANENTE DE SÉCURITÉ ET DE GESTION DES ACTIVITÉS POURRAIT ÊTRE ÉTABLIE EN VUE D'ÉVÉNEMENTS DE GRANDE ENVERGURE COMME DES SOMMETS, DE MANIÈRE QUE LES INSTALLATIONS PUSSENT SERVIR À D'AUTRES FINS ET POUR RÉDUIRE LE PLUS POSSIBLE LES DÉPENSES PUBLIQUES CONSACRÉES À CE TYPE D'INFRASTRUCTURE. | 8 |
| RECOMMANDATION 3 | QUE, LORSQU'UN SOMMET OU UNE MANIFESTATION INTERNATIONALE DE GRANDE ENVERGURE DOIVENT SE TENIR AU CANADA, LE GOUVERNEMENT SOIT TENU DE FOURNIR À L'AVANCE AU PARLEMENT DES PRÉVISIONS DE COÛTS RAISONNABLES DE MANIÈRE TRANSPARENTE, AINSI QU'UN BILAN DES DÉPENSES DANS UN DÉLAI RAISONNABLE APRÈS L'ÉVÈNEMENT. | 9 |
| RECOMMANDATION 4 | QUE LE GOUVERNEMENT PRÉSENTE DES EXCUSES OFFICIELLES ET INCONDITIONNELLES AUX MILLIERS DE CANADIENS ET DE VISITEURS DONT LES DROITS ONT ÉTÉ VIOLÉS DURANT LE SOMMET DU G20 À TORONTO. | 15 |
| RECOMMANDATION 5 | QUE LE COMITÉ PERMANENT SUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE DEMANDE AU MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU CANADA, EN TANT QUE MINISTRE RESPONSABLE NOTAMMENT DE LA GRC, ET CONSÉQUEMMENT DE LA DIRECTION DU GROUPE INTÉGRÉ DE SÉCURITÉ DU G8 ET DU G20, DE PRÉSENTER SES EXCUSES AUX PERSONNES ARRÊTÉES ILLÉGALEMENT DURANT LA TENUE DU G20 EN RAISON DU MANQUE DE COORDINATION ET DE SUPERVISION DES SERVICES DE L'ORDRE EN REGARD DU RESPECT DES DROITS DE LA PERSONNE AVANT ET PENDANT LES ÉVÈNEMENTS. | 15 |

des erreurs de communication de la part de la police de Toronto quant à l'adoption du Règlement de l'Ontario 233/10 adopté en vertu de la Loi *du public; du manque de coopération* de la police de Toronto à l'enquête de l'Ombudsman de l'Ontario; du manque d'avis publics sur le règlement; du manque d'avis aux autres intéressés; et des violations des droits civils qui s'en est suivi.

RECOMMANDATION 11

Que le ministre de la Sécurité publique du Canada dépose une loi encadrant l'organisation de tels événements pour s'assurer que le gouvernement fédéral conditionne au respect des droits fondamentaux, tout financement en matière de sécurité.

RECOMMANDATION 12

Que le ministre de la Sécurité publique du Canada s'assure que lors de futurs événements de ce type, le fait d'être francophone ne soit plus jamais un handicap, ni au niveau du droit de manifester, ni au niveau du respect des droits fondamentaux une fois arrêté ou après avoir été accusé.

4. CONCLUSION

Les sommets du G8 et du G20 avaient comme objectifs de protéger et de renforcer la reprise économique, de réformer le secteur financier et d'aborder de nombreux enjeux planétaires. Pendant les audiences, plusieurs représentants des services policiers et du gouvernement fédéral ont souligné que les sommets ont été un grand succès et qu'il faut être fier du travail accompli.

Il est incontestable, à la lumière des témoignages entendus, que des erreurs dans la planification des événements et plus particulièrement dans les opérations de sécurité ont contribué aux violations des droits de nombreux manifestants pendant les sommets.

Le Comité estime qu'une enquête publique est nécessaire afin de faire la lumière sur ces incidents. Le Comité espère que les citoyens dont les droits n'ont pas été respectés sauront trouver espoir dans les recommandations émises par notre Comité afin que des événements semblables ne se reproduisent jamais au Canada.

De plus, à la lumière des importants dépassements de coûts, du manque de transparence et des dépenses partisanses, le Comité implore le gouvernement de donner suite à ses recommandations de sorte qu'à l'avenir, les organisateurs des prochains sommets respectent les contribuables et fournissent des renseignements clairs sur les coûts.

RECOMMANDATION 8

Que cette enquête publique indépendante aborde notamment :

- Le degré d'implication de la GRC dans les abus dénotés lors de la répression des manifestations contre le G20;

- Le cheminement de l'information entre les policiers sur le terrain, les responsables de la GRC et le ministre;

- Le degré d'implication du gouvernement fédéral dans les décisions tant au niveau de l'organisation du sommet que dans la gestion de la foule (conditions lors du financement);

- Le traitement des personnes arrêtées lors du G20 dans tous les lieux de détention, notamment : les fouilles à nu, les conditions d'accès aux avocats, l'accès aux soins médicaux, dont les soins psychologiques, l'injection de substance ou de tests médicaux sans consentement, la nourriture, l'eau et la fréquence de leur distribution, la température ambiante, l'accès à une surface adéquate pour se coucher, l'éclairage constant et intense, le comportement homophobe, sexiste, raciste ou anti-francophone de certains surveillants;

- S'il existait des preuves suffisantes pour justifier la décision d'arrêter individuellement et collectivement les personnes présentes dans le gymnase de l'université de Toronto le 27 juin au matin)

RECOMMANDATION 9

Que le gouvernement verse une compensation aux petites entreprises de Toronto pour leur manque à gagner directement attribuable à la mauvaise gestion de la sécurité du G20.

RECOMMANDATION 10

Que le Comité de la sécurité publique et nationale félicite l'ombudsman de l'Ontario pour la qualité et la précision de son rapport qui a traité notamment du recours inadéquat à la *Loi sur la protection des ouvrages publics* (LPOP), « une loi de temps de guerre », dans le contexte contemporain des manifestations du G20; de la confusion du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario sur l'étendue des pouvoirs d'arrestation de la police laissant croire que la police avait des pouvoirs d'arrestation qu'elle n'avait pas;

Le Comité a également été troublé par la mise en scène apparente devant les caméras de l'arrestation d'individus. « On nous a immobilisés les mains à l'aide d'attaches autobloquantes, qui ont été brièvement retirées pour que nous puissions défilé devant les médias en menottes. À l'exception de ce bref répit, nous sommes restés environ 16 heures comme ça, les mains reliées par des attaches autobloquantes⁴⁶. » Le Comité déplore aussi le fait qu'environ 90 policiers du SPT avaient enlevé leur insigne porte-nom, en violation directe d'une directive contraire du chef de police William Blair.

Enfin, le Comité comprend difficilement pourquoi plusieurs de ses questions demeurent toujours sans réponse :

- Quel était le degré d'implication de la GRC dans les abus dénotés lors de la répression des manifestations contre le G20 ?
- Quel était le degré d'implication du gouvernement fédéral dans les décisions tant au niveau de l'organisation du sommet que dans la gestion de la foule ?
- Pourquoi les policiers ont-ils dispersé une foule de manifestants pacifique ?
- Pourquoi les policiers n'étaient pas là où étaient les vandales ?
- Pourquoi y-a-t-il eu détention par les policiers de protestataires, de journalistes et de badauds dans des opérations d'encerclement ?

Ces enjeux et bien d'autres bénéficieraient d'une enquête publique. Le Comité recommande donc:

RECOMMANDATION 7

Que le gouvernement tienne une enquête judiciaire publique indépendante et complète sur la sécurité au sommet du G8 et du G20 et conférer aux enquêteurs un mandat suffisamment large pour leur permettre d'enquêter à tous les niveaux de gouvernement et sur tout le processus décisionnel et tous les événements ayant causé des dommages à la propriété, des violations des libertés civiles et des lésions corporelles ainsi que le pouvoir de faire des recommandations découlant de leurs constatations pour veiller à ce que des événements semblables ne se produisent plus jamais au Canada.

Une femme qui était avec moi en cellule était originaire de la France. Elle était en visite ici et ne parlait pas du tout l'anglais. Elle n'a pas pu rencontrer d'avocat qui parlait français avant une cinquantaine d'heures. J'ai senti que je faisais l'objet de discrimination à cause de ma langue⁴¹.

De plus, les insultes et les remarques discriminatoires étaient blessantes et dégradantes, particulièrement envers les francophones et les femmes. On a traité ma sœur de « fucking Frenchy [maudit français] » et d'anarchiste. Un policier a dit à toutes les filles qui se trouvaient dans la cellule que pour lui, nous n'étions rien de plus que des animaux. Une policière m'a répété à plusieurs reprises qu'elle était ma « babysitter » [gardienne] en me traitant avec condescendance et en m'infantilisant. Le dernier policier qui nous a raccompagnées, ma sœur et moi, à la sortie de la cour nous a dit : « You should have committed your crimes in Quebec [Vous auriez dû commettre vos infractions au Québec]⁴². »

On a plutôt eu droit à toutes sortes de commentaires homophobes. Les policiers et les policières riaient de nous parce qu'on était collés, entre gars. Quelques heures plus tard, on a reçu trois combinaisons pour sept détenus. Il s'agissait de combinaisons oranges de prisonniers. Il fallait donc les échanger à tour de rôle, mais j'étais tellement gelé que personne ne voulait ma combinaison⁴³.

Des manifestants ont affirmé au Comité que leurs droits garantis et protégés par la Charte n'avaient pas été respectés lors des arrestations et des détentions. La plupart des témoins ont passé plusieurs heures et même plusieurs jours en détention sans connaître les chefs d'accusation en vertu desquels ils étaient inculpés. À d'autres occasions, l'accusation portée contre l'individu au moment de l'arrestation n'était pas celle dont le tribunal était saisi. Selon les témoignages recueillis, plusieurs n'ont pu consulter un avocat dans des délais raisonnables, tandis que d'autres n'ont pas pu le faire du tout. Un témoin a noté qu'un policier s'était ingéré dans le processus de consultation avec son avocat après avoir finalement eu le droit d'accéder au téléphone. Les deux témoignages qui suivent exposent l'ampleur de la situation :

On n'avait pas eu droit à un appel téléphonique ni à rien d'autre. J'ai vu des gens s'agiter les bras avec des bouts d'attache autobloquante pour écrire le numéro de téléphone d'un avocat. C'est là qu'on en était après à peine 16 heures⁴⁴.

J'ai pu parler pour la première fois à une avocate après 32 heures d'arrestation. Quand je suis arrivé devant elle et qu'elle a vu dans quelle condition je me trouvais, elle s'est mise à pleurer. Quand ton avocat pleure, ça ne va pas bien. Honnêtement, je ne savais pas ce qui m'attendait. J'ai fondu en larmes aussi, j'étais complètement paniqué⁴⁵.

41 Jacinthe Poisson, à titre personnel, *Témoignages*, 27 octobre 2010.
42 *Ibid.*

43 Kevin Gagnon, à titre personnel, *Témoignages*, 3 novembre 2010.

44 *Ibid.*

45 *Ibid.*

prison, car j'étais censé retourner à la cour le lendemain. Quoi qu'il en soit, j'ai refusé ce test, mais on m'a dit que je n'avais pas le choix et qu'on allait me l'injecter de force au besoin. On m'a aussi retiré mon habit de prisonnier orange. J'ai donc recommencé à avoir froid, même si la température était un peu meilleure à Maplehurst. On a encore été obligés de dormir sur le ciment. « Dormir » est un grand mot parce qu'il restait environ trois heures pour dormir et, depuis le temps qu'on était debout, on avait tous froid. En tout cas, moi, je n'ai pas dormi³⁸.

Dans sa réponse au Comité, le 31 décembre 2010, M. Small souligne que :

Non, les détenus ne sont pas vaccinés sans leur consentement, et ils ne sont pas vaccinés au moment de leur admission. Plus précisément, au centre correctionnel Maplehurst, un infirmier autorisé est assigné au secteur des admissions et chargé de s'assurer que la santé des nouveaux prisonniers est évaluée et que leurs besoins en matière de santé sont déterminés et comblés rapidement. À Maplehurst, du personnel médical est sur les lieux et disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Les procédures d'admission ainsi que le personnel médical sont demeurés les mêmes au cours du sommet du G20. Dans le cadre de l'évaluation médicale, tous les nouveaux arrivants sont examinés en vue de détecter des signes et des symptômes de maladies infectieuses, y compris, et surtout, de la tuberculose. En outre, les prisons étant considérées comme des milieux propices à la propagation de la tuberculose, il est possible de faire un examen plus approfondi en plus de la simple vérification des symptômes. Cet examen plus approfondi comporte un test cutané à la tuberculine (une injection intradermique de fraction protéique purifiée, ou PPD) et, dans certains cas, une radiographie de la poitrine. Le chapitre *Dépistage, prévention et contrôle de la tuberculose* du Manuel sur la politique et les procédures, ci-joint, établit la procédure pour la gestion de la tuberculose dans les prisons de la province, qui prévoit notamment un dépistage de cette maladie au moment de l'admission. Les détenus ne sont pas tenus de se soumettre au dépistage plus approfondi, et n'encourent aucune sanction pour avoir refusé de s'y soumettre. Les détenus qui ont refusé de se soumettre au dépistage approfondi sont logés avec les autres détenus, à moins qu'ils aient des symptômes de maladie infectieuse³⁹.

Les extraits de témoignages qui suivent dressent un portrait des comportements discriminatoires de certains policiers à l'égard des femmes, des francophones et des homosexuels lors des arrestations, des détentions et du traitement judiciaire, et dont plusieurs personnes ont été témoins :

Ferme-la, espèce d'enculé français. T'es chanceux. Il y a des caméras ici. Sinon, je t'enverrais chez toi, à Montréal, dans un sac à dépouilles⁴⁰.

En tant que francophones, nous n'avons pas eu accès aux mêmes services. Pendant toute ma détention, je n'ai pas rencontré d'officier qui parlait français. On m'a dit que si je demandais à comparaître en français, je devrais rester bien plus longtemps en détention.

Kevin Gagon, à titre personnel, *Témoignages*, le 3 novembre 2010.

Document remis au Comité le 31 décembre 2010.

Grayson Lepp, président de la Student Union of the University of British Columbia Okanagan, *Témoignages*, 6 décembre 2010.

Des témoins ont dit avoir été humiliés et traumatisés par les conditions de détention au centre de détention temporaire de l'avenue Eastern, aux centres correctionnels de Maplehurst et de Vanier. Au centre de détention temporaire, des témoins ont relaté qu'ils étaient plus de 25 personnes dans des cellules qui ressemblaient davantage à des « cages d'animaux ». Les hommes, comme les femmes, étaient obligés d'utiliser des toilettes chimiques à la vue d'autres détenus et de tous les policiers en devoir. D'autres ont noté que les toilettes chimiques avaient été dépourvues de leurs portes. Dépourvus de papier hygiénique, ils ont dit avoir été obligés de s'essuyer avec du papier qui traînait par terre. Des femmes ont aussi souligné qu'elles n'ont pas eu droit à leurs pilules contraceptives. On a dit au Comité que cette absence de pilules a provoqué les menstruations de plusieurs détenues. Elles devaient par ailleurs demander des serviettes sanitaires une à la fois et étaient forcées de laisser leurs serviettes sanitaires usées par terre en raison de l'absence de contenant pour en disposer.

Certains témoins ont souligné à plusieurs reprises avoir eu froid, faim et peur dans les centres de détention. Plusieurs ont raconté que la climatisation était très forte et que la lumière était allumée sans arrêt dans les cellules ce qui les empêchait de dormir. Plusieurs ont dit qu'ils avaient subi des fouilles sans fondement et que leurs biens avaient été saisis illégalement par les policiers. Bon nombre de témoins ont dit avoir été obligés de se soumettre à plus d'une fouille à nu lors de leur détention. Le témoignage qui suit est celui d'une manifestante détenue au Centre Vanier pour femmes :

La deuxième fouille a eu lieu au Centre Vanier pour les femmes où on nous a transférées après plus de 40 heures de détention. J'ai donc dû me dévêtir complètement devant deux policières qui m'ont confisqué mon soutien-gorge et mes chaussures. Lors de la deuxième fouille, il n'y avait pas de porte, et un gardien masculin pouvait nous voir. On m'a demandé de me tourner, de me pencher et d'exposer mes organes génitaux vers le couloir³⁶.

Dans un document remis au Comité, Steven Small, sous-ministre adjoint, Services en établissements pour adultes et Direction de l'efficacité organisationnelle, ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, a noté que : « [...] ce n'est pas la pratique, au centre Vanier, que de soumettre les femmes à des fouilles à nu devant les hommes³⁷ ».

Le témoin Kevin Gagnon a aussi noté devant le Comité avoir été vacciné contre son gré au centre correctionnel Maplehurst. Voici ce qu'il a soutenu à ce sujet :

Arrivé à Maplehurst, j'ai subi deux fouilles à nu dans une cabine à aire ouverte, à la vue de tous mes compagnons de cellule. On m'a fait un test de tuberculose, que j'avais refusé. J'ai dit que je ne voulais pas qu'on m'injecte quoi que ce soit dans le corps. D'ailleurs, je n'ai pas compris pourquoi j'avais droit à une admission officielle dans cette

36 Jacinthe Poisson, à titre personnel, *Témoignages*, 27 octobre 2010.
37 Document remis au Comité le 31 décembre 2010.

Que le gouvernement établisse une structure complète d'intégration des opérations de sécurité pouvant être mobilisée durant les événements de grande envergure comme des sommets, ce qui permettra d'instituer un processus de décision clair et d'éviter de graves violations des libertés civiles ou, s'il devait s'en produire, de les traiter de manière responsable et efficace.

3.1. ARRESTATIONS, DÉTENTIONS ET TRAITEMENT JUDICIAIRE

Tout au long de notre étude, des témoins ont relevé des expériences troublantes survenues au centre de détention temporaire de l'avenue Eastern, aux deux centres correctionnels du ministère des Services communautaires et correctionnels de l'Ontario et au Palais de justice. En détention, certains manifestants ont vécu des fouilles à nu, ont été victimes d'insultes et de remarques discriminatoires, de détentions pendant plus de 57 heures. Certains ont dû avoir eu des menottes aux mains pendant plus de 15 heures et ne pas avoir eu droit à de l'eau ou de la nourriture pendant plus de 8 heures. On a également refusé le droit à plusieurs détenus de consulter un avocat. Le Comité s'est aussi fait dire que plusieurs détenus n'ont pas eu accès à leurs médicaments essentiels, y compris à leur insuline et à leurs antidépresseurs. Voici ce que M^{me} Poisson a noté sur ce dernier point :

Plusieurs personnes n'ont pas eu accès à leurs médicaments essentiels. Dans la première cage où j'étais, une femme a demandé ses antidépresseurs à compter de midi; elle ne les a pas eus avant tard dans la nuit, malgré des dizaines de demandes faites aux policiers. Dans la cellule de ma soeur Maryse, une femme était à la limite d'être psychotique et l'avait déclaré aux policiers lors de son arrestation. Toutes les détenues de la cellule ont réclamé ses médicaments dès le début de l'après-midi, mais les policiers ont attendu qu'elle fasse une crise grave pour s'en occuper et, finalement, l'amener à l'hôpital, menottes aux mains et aux pieds, bien sûr.³⁵

Afin d'accueillir les personnes confiées à la garde du ministère des Services communautaires et correctionnels, deux établissements correctionnels avaient été désignés, celui de Maplehurst pour les hommes et celui de Vanier pour les femmes. Un troisième lieu à Hamilton avait également été réservé pour accueillir le surplus de détenus. Cette institution n'a reçu aucun détenu pendant les sommets. Un plan avait également été mis en place afin de faciliter le déroulement des procédures d'admissions aux établissements correctionnels Maplehurst et Vanier. Ce plan prévoyait, en autres, l'affectation de personnel supplémentaire dans l'éventualité où le nombre de détenus confiés au ministère augmenterait ainsi que l'affectation d'un agent des services correctionnels au Palais de justice afin de faciliter le transfert des détenus entre les services policiers et les services correctionnels.

gouvernement fédéral à mesure que nous planifions et exécutons nos plans pour assurer la sécurité du sommet³⁴. »

Le Comité n'a pu approfondir davantage cette question. Il faut noter sur ce point qu'en raison des partenariats de sécurité, les incidents ont souvent impliqué plus d'un service de police. Cette situation a pour conséquence qu'il est difficile de déterminer qui est ultimement responsable des problèmes de gestion des opérations de sécurité qui sont survenus lors des sommets. De plus, le ministre de la Sécurité publique et les témoins du gouvernement [ont refusé] d'identifier la ou les personnes responsables de la prise de décision ayant mené aux arrestations massives et aux violations massives de droits. Le Comité estime que le gouvernement du Canada a fait preuve d'un manque de transparence en ce qui a trait aux responsables des graves erreurs qui y ont été commises en matière de sécurité.

Le Comité déplore le fait que le ministre de la Sécurité publique et les témoins du gouvernement ont refusé de reconnaître l'existence des violations des droits garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés* (la Charte) et d'accepter la responsabilité pour les événements qui se sont produits. Le Comité recommande donc :

RECOMMANDATION 4

Que le gouvernement présente des excuses officielles et inconditionnelles aux milliers de Canadiens et de visiteurs dont les droits ont été violés durant le sommet du G20 à Toronto.

RECOMMANDATION 5

Que le Comité permanent sur la sécurité publique et nationale demande au ministre de la Sécurité publique du Canada, en tant que ministre responsable notamment de la GRC, et conséquemment de la direction du Groupe intégré de sécurité du G8 et du G20, de présenter ses excuses aux personnes arrêtées illégalement durant la tenue du G20 en raison du manque de coordination et de supervision des services de l'ordre en regard du respect des droits de la personne avant et pendant les événements.

Comme les témoignages entendus par le Comité témoignent sans équivoque de l'absence d'une chaîne de commandement claire pour traiter efficacement des besoins complexes en matière de sécurité durant les sommets du G8 et du G20 et qu'il s'est y a eu en conséquence de graves atteintes aux libertés civiles, le Comité recommande :

l'analyse de M^{me} Des Rosiers que les dispositions du *Code criminel* en lien avec les violations de la paix ont été appliquées de manière abusive dans un contexte de manifestations pacifiques où il n'y avait pas de réelle menace à la paix. Il importe également de noter qu'au mois d'octobre, tous les chefs d'accusation découlant des arrestations dans le gymnase de l'Université de Toronto ont été retirés. Le chef Blair a expliqué au Comité que cette situation s'explique par le fait que les policiers ne possédaient pas le bon type de mandat. Les circonstances de l'arrestation exigeaient un mandat de type Feeney³⁰, soit un mandat pour une arrestation dans une maison privée³¹.

Le Comité comprend mal pourquoi le SPT a décidé de procéder à l'arrestation de plus de 70 personnes qui dormaient dans le gymnase de l'université de Toronto plutôt que d'arrêter les nombreux individus masqués qui se trouvaient dans la foule et qui étaient connus des policiers. D'autant plus que les policiers ont informé le Comité des informations que la SPT avait en sa possession au sujet de plusieurs manifestants violents qui utilisaient la méthode « Black bloc ». La police possédait d'ailleurs des photos de ces individus en action et des renseignements qui lui permettaient de croire que ces individus avaient commis ou étaient sur le point de commettre des actes criminels. Voici ce que le chef Blair a répondu à la question du Comité au sujet de l'action policière envers ces deux groupes :

[L]a décision a été prise de ne pas essayer de pénétrer dans la foule parce que ce faisant, on aurait rendu la situation encore plus dangereuse. En fait, les enquêteurs ont pris la décision opérationnelle qu'il serait plus sûr d'appréhender les gens qu'ils croyaient impliqués dans des activités criminelles dans le gymnase de l'école, loin de la foule. Il était plus sûr de procéder ainsi³².

À la question à savoir si des directives précises auraient été données par le gouvernement fédéral à l'effet que la loi martiale avait été décrétée, le ministre de la Sécurité publique a témoigné que toute décision opérationnelle relevait des policiers sur le terrain et qu'il n'avait donné aucune directive. Voici ce qu'il a noté : « [J]amais je n'aurais envoyé de directives en ce sens ». Il a également ajouté qu'« [il] serait inopportun pour moi de faire de l'ingérence politique dans le travail des services de police indépendants³³ ».

Cette même question a été posée au chef Blair du SPT, qui a informé les membres du Comité que la loi martiale n'a jamais été décrétée par le SPT et qu'il n'a eu aucune communication avec le gouvernement fédéral à ce sujet. « Je ne suis pas au courant de toute directive, instruction ou observation qui ont été formulées par un membre du

| | |
|----|-----------------------------------|
| 30 | R. c. Feeney, [1997] 2 S.C.R. 13. |
| 31 | Témoignages, 3 novembre 2010. |
| 32 | Témoignages, 3 novembre 2010. |
| 33 | Témoignages, 25 octobre 2010. |

Ward Elcock, conseiller spécial, (BCP), a mentionné que la tactique du « Black bloc » vise ainsi à entraîner le plus grand nombre de manifestants pacifiques dans la protestation de violence. Le samedi, les policiers de Toronto ont été confrontés par plusieurs centaines de personnes qui, selon le chef Blair, n'avaient pas l'intention de participer à des manifestations légales et pacifiques, mais cherchaient plutôt à exhiber un comportement criminel et traverser le périmètre de sécurité. Bien que les policiers aient pu empêcher que ces individus rentrent dans le périmètre de sécurité, ils ont néanmoins réussi à s'enfuir des policiers et ont causé des dommages évalués à plus de deux millions de dollars dans les rues de Toronto. Selon les renseignements recueillis, ces mêmes individus avaient l'intention de poursuivre leurs activités criminelles pendant toute la fin de semaine. Sur la base de ces informations, des décisions opérationnelles ont été prises par les commandants de disperser les foules de manifestants afin d'empêcher une violation de la paix. Si les manifestants refusaient, les policiers avaient l'ordre de les mettre en détention provisoire. Selon le chef Blair, les policiers n'avaient pas l'intention de porter des accusations criminelles contre plusieurs des personnes arrêtées. La détention, qui ne pouvait pas dépasser 24 heures, n'était qu'une mesure préventive qui consistait à détenir les individus pendant que la paix était réellement menacée²⁸. Le Comité a été informé que des personnes qui obéissaient aux directives des policiers ont tout de même été arrêtées lors de cette opération policière. Cette information est confirmée notamment dans le rapport de l'Ombudsman de l'Ontario.

Le dimanche, il y a eu également 70 arrestations de manifestants couchés dans le gymnase de l'Université de Toronto. Le Comité a appris qu'ils avaient été réveillés par des policiers, qui après avoir brandi des armes vers eux, les ont détenus et arrêtés pour participation à une émeute. Voici ce qu'un des témoins a noté :

D'abord, le dimanche matin, vers 9 heures, des dizaines de policiers sont entrés dans le gymnase de l'Université de Toronto lourdement armés, en criant de manière agressive de ne pas bouger et en pointant leurs armes sur nous. Un policier francophone nous a informés que nous étions accusés de participation à une émeute. Aucun mandat d'arrestation ne nous a été présenté, je n'ai pas pu bouger, me lever, me changer de vêtements ou aller aux toilettes, jusqu'à 14 heures. Des policiers nous encerclaient avec leurs fusils à balles²⁹ de caoutchouc. Donc, je n'ai pas pu aller aux toilettes pendant environ six heures.

Le Chef Blair a maintenu en Comité que, selon lui, les policiers avaient les motifs raisonnables et probables de croire que les individus qui se trouvaient dans le gymnase avaient participé à un acte criminel.

Il est clair selon le Comité et les témoignages entendus que ces décisions opérationnelles ont mené à des arrestations non justifiées qui violaient les libertés civiles. Le Comité déplore les arrestations massives pendant le sommet du G20 et convient avec

28 Articles 30 et 31 du Code criminel.

29 Mme Jacinthe Poisson, *Témoignages*, 27 octobre 2010.

habilitante *Loi sur la protection des ouvrages publics* en prévision des sommets. Il faut souligner que la validité constitutionnelle du Règlement 233/10, qui octroyait des pouvoirs additionnels aux agents de la paix, a été étudiée par l'Ombudsman de l'Ontario, André Marin, dans son rapport intitulé *Pris au piège de la Loi*. L'ombudsman note, dans son rapport, que le Règlement 233/10 adopté en prévision des sommets a conféré « des pouvoirs inhabituels, voire extravagants, à la police, pouvoirs qui pouvaient être utilisés — et ont en fait été utilisés — pour intimider et arrêter des gens qui ne faisaient aucun mal²⁴ ».

Avant les sommets, des policiers ont noté devant le Comité avoir consacré beaucoup de temps au groupe des relations communautaires du GIS afin de rencontrer les différents groupes de manifestants et faciliter leur droit de manifester pacifiquement. Les corps policiers auraient travaillé de concert avec certains groupes afin de connaître les lieux et les heures de leurs manifestations et assurer une présence policière adéquate. M. MacNeil a d'ailleurs noté qu'il y a eu un grand nombre de manifestations pacifiques avant et pendant les sommets.

Bien que les policiers aient démontré « des exemples de conduite compétente et professionnelle²⁵ » avant et pendant les sommets, il est incontestable sur la base des témoignages que nous avons recueillis et les nombreux rapports qui ont été déposés à ce sujet depuis que ni la planification, ni la mise en œuvre des mesures de sécurité lors du sommet du G20 ont « été menées dans le respect des droits à la liberté d'expressions et de réunion pacifique²⁶ ».

Devant le Comité, le chef Blair, a tenté d'expliquer aux membres les raisons pour lesquelles certaines décisions opérationnelles avaient été prises. Il a expliqué que les policiers ont eu connaissance le vendredi soir d'une grave menace pour la sécurité publique émergeant des manifestations. Un groupe (le « Black Bloc ») vêtu de noir et masqué se serait formé et aurait commencé à lancer des objets aux policiers :

Le « Black bloc » est une tactique utilisée par des groupes qui s'habillent habituellement de noir. Leurs visages sont couverts. Ils se mêlent à la foule puis à un moment donné ils revêtent leurs habits noirs, s'écartent et font ce que nous avons vu au G20. Le genre de dommages causés au G20 constitue une tactique habituelle du « Black bloc ». Lorsqu'ils ont fini, ils se fondent dans la foule, enlèvent leurs habits noirs et remettent les vêtements qu'ils portaient au début. Ils sont très difficiles à trouver à cause de cela²⁷.

- | | |
|----|---|
| 24 | Rapport de l'Ombudsman de l'Ontario, <i>Pris au piège de la Loi</i> , décembre 2010. |
| 25 | Nathalie Des Rosiers, avocate générale, Association des libertés civiles, <i>Témoignages</i> , 27 octobre 2010. |
| 26 | Syndicat national des employées et employés généraux et du secteur public et Association canadienne des libertés civiles, « Troubler la paix » — Une enquête citoyenne sur le maintien de l'ordre public, les libertés civiles et la gouvernance lors du sommet de G20 de Toronto, février 2011, p. 19. |
| 27 | Alphonse MacNeil, commandant divisionnaire des opérations 2010 du G8 et du G20 de la GRC, <i>Témoignages</i> , 25 octobre 2010. |

coup de poing au ventre. Le journaliste s'est plié en deux, et le même agent lui a donné un coup de coude au bas du dos. Le type s'est écrasé au sol.²⁰

Les témoignages démontrent clairement que les arrestations se sont multipliées après 17 heures le 26 juin 2010. Mike Letold, membre du Mouvement Défence Committee of the Law Union of Ontario, a informé le Comité que plus de 80 personnes avaient été harcelées, détenues et fouillées par des policiers entre le 21 juin et le 26 juin 2010. L'augmentation importante des arrestations à partir de 17 heures le 26 juin demeure inexplicable. Il ne fait aucun doute qu'il y a eu un changement d'attitude de la part des policiers, aux dires des observateurs qui œuvraient pour l'Association canadienne des libertés civiles. En comité, Nathalie Des Rosiers, avocate générale, de l'ACLC s'est interrogée à savoir si ce changement n'était pas le résultat d'une directive qui aurait été donnée au policier.

Dans son témoignage, M^{me} Des Rosiers a aussi attiré l'attention du Comité sur plusieurs problèmes liés à la planification des opérations de sécurité. L'extrait de témoignage suivant démontre que la planification des mesures de sécurité en vue des sommets, à l'instar de leurs mises en œuvre, n'a pas été menée dans le respect des droits des citoyens à la liberté d'expression. Voici ce qu'elle a soutenu:

Pendant le G20 et les préparatifs, je crois que les questions de sécurité ont essentiellement redéfini certains aspects de la vie torontoise et canadienne, sans grand souci de la démocratie, sans discussion et sans fondement juridique. L'espace et la mobilité ont été redéfinis. Les armes ont été redéfinies. La vie privée a été redéfinie. Le maintien de l'ordre et le droit pénal ont été redéfinis. Ces redéfinitions étaient peut-être nécessaires, nous l'ignorons, mais elles se sont faites sans contribution publique, en-dehors de tout cadre juridique. Il est faux de dire que la loi martiale avait été déclarée pendant le week-end du G20. Le coût est aussi remis en question, mais il est présenté comme un fait accompli. De fait, c'est une grave question pour notre démocratie, que l'infrastructure de sécurité soit non seulement coûteuse, mais semble échapper à tout examen ou contribution démocratique.²¹

Selon des manifestants, dont M^{mes} Mansour et Poisson²², les policiers affirmaient malgré tout pendant le sommet du G20 que la loi martiale était en vigueur et que leurs droits n'existaient plus. Aux dires de M^{me} Des Rosiers [Les policiers semblaient croire qu'ils obéissaient aux ordres ou que c'était ce qu'il fallait faire. Selon l'Association, il y a eu un problème fondamental de compréhension de la loi de la part des policiers²³. »

L'Assemblée législative de l'Ontario a adopté, à l'insu des citoyens, le règlement de sécurité intitulé *Désignations d'ouvrages publics* (le Règlement 233/10) en vertu de la loi

20 Steve Paikin, présentateur et rédacteur principal, TVO, *Témoignages*, 6 décembre 2010.

21 *Témoignages*, 27 octobre 2010

22 *Témoignages*, 27 octobre 2010.

23 *Témoignages*, 27 octobre 2010.

GRC prévoyait la somme de 33 millions de dollars pour les services d'entreprises de sécurité privées.

3. LE TRAITEMENT DES MANIFESTANTS

Le Comité a voulu faire la lumière sur ce qui s'est avérée être la plus grande arrestation de masse en temps de paix dans l'histoire du Canada. Pendant le sommet du G20, 1 105 personnes ont été arrêtées par la police. Parmi les personnes arrêtées, plusieurs étaient des membres des médias, des observateurs chargés de veiller au respect des droits humains ou encore des manifestants pacifiques et des passants « interceptés puis ramassés à l'occasion de rafles dans les rues »¹⁶.

Tout au long de notre étude, plusieurs témoins ont partagé avec nous des expériences troublantes qu'ils ont vécues ou observées pendant le sommet du G20 en lien avec les opérations de sécurité. Plusieurs témoins ont aussi relevé de nombreux problèmes dans la façon dont les mesures de sécurité ont été conçues en vue des sommets. Ces témoignages nous rappellent que le gouvernement et les agences impliqués ont des leçons à retenir de ces événements et que des changements importants doivent être apportés à la planification et à l'exécution des mesures de sécurité en lien avec des événements similaires afin de prévenir que d'autres violations des droits des citoyens ne se reproduisent.

L'Association canadienne des libertés civiles (ACLC) a fait valoir que « les efforts de sécurité, surtout après 17 heures le 26 juin et pendant la journée du 27 juin, n'étaient pas à la hauteur des engagements constitutionnels¹⁷ ». Selon l'ACLC, « [l]a conduite et les engagements des forces de sécurité ont été, par moments, disproportionnés, arbitraires et excessifs¹⁸ ». Cette constatation a été corroborée par plusieurs témoins qui ont noté « un effort concerté de la part de la police pour terroriser les participants¹⁹ ». Steve Paikin, présentateur et rédacteur principal à TVO, a noté devant le Comité que la « brutalité policière » dont il a été témoin s'est même propagée au-delà des manifestants jusqu'aux journalistes qui tentaient d'exercer leur profession et faire valoir leurs droits. Un comportement, selon M. Paikin, qui n'était pas nécessaire dans les circonstances:

Il y avait un agent de chaque côté de lui qui lui tenait les bras. Un troisième agent s'est approché et lui a essentiellement dit de se la fermer à trois reprises et lui a donné un

- | | |
|----|---|
| 16 | Syndicat national des employées et employés généraux et du secteur public et Association canadienne des libertés civiles, <i>Troubler la paix - Une enquête citoyenne sur le maintien de l'ordre public, les libertés civiles et la gouvernance</i> lors du sommet de G20 de Toronto, février 2011. |
| 17 | <i>Témoignages</i> , 27 octobre 2010. |
| 18 | <i>Ibid.</i> |
| 19 | Mike Lettold, membre, <i>Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario, Témoignages</i> , 1 ^{er} décembre 2010. |

Que, lorsqu'un sommet ou une manifestation internationale de grande envergure doivent se tenir au Canada, le gouvernement soit tenu de fournir à l'avance au Parlement des prévisions de coûts raisonnables de manière transparente, ainsi qu'un bilan des dépenses dans un délai raisonnable après l'événement.

2.3 LE PARTAGE DES RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Les témoignages que nous avons entendus indiquent sans équivoque que les opérations de sécurité liées aux sommets étaient des plus complexes. Aucun corps policier suffisamment nombreux ne pouvait à lui seul assurer la protection adéquate de tous les participants, des délégués ainsi que des lieux et de leurs périmètres. Le partage des responsabilités entre différents services policiers canadiens a donc été nécessaire afin d'assurer la sécurité de tous les participants et des délégués.

Des milliers de policiers et militaires ont été déployés par la GRC, la PPO, le SPT, le SRP et de le MDN, et bon nombre d'agents ont aussi été détachés par d'autres forces policières provinciales et municipales. Le plan conçu pour la sécurité impliquait également les ministères fédéraux de la Sécurité publique du Canada, de la Défense nationale, de l'Agence des services frontaliers du Canada, du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), de Santé Canada, de Transports Canada et d'Industrie Canada.

Le GIS, conçu et dirigé par le surintendant principal de la GRC, Alphonse MacNeil, était responsable, entre autres, de la coordination de la sécurité des sommets et des périmètres ainsi que de la protection des chefs d'État et des membres de leur délégation. Le GIS était composé de policiers de la GRC, de la PPO, du SPT, du SRP et de plusieurs militaires. La PPO était responsable de la zone du G8, tandis que le SPT était responsable de la zone du G20 et du centre de détention temporaire de l'avenue Eastern. Quant à la PRP, elle s'occupait notamment de la sécurité à l'Aéroport Pearson de Toronto. Les forces canadiennes avaient comme mission de reconnaître et de communiquer toute menace potentielle ainsi que d'assurer toute évacuation d'urgence possible. Elles devaient également assurer le transport aérien des chefs d'État, des dignitaires et des différents corps policiers. Notons également que le SCRS était chargé d'évaluer les menaces à la sécurité nationale du Canada.

Enfin, le ministère des Services communautaires et correctionnels de l'Ontario a eu la responsabilité de loger les manifestants incarcérés et d'assurer la liaison entre le SPT et les centres correctionnels Vanier et Maplehurst¹⁵. Notons enfin que le budget alloué à la

et financières et à éviter un doublement des coûts et des infrastructures.

RECOMMANDATION 2

Que le gouvernement du Canada procède à une consultation nationale avec les provinces et les territoires pour choisir des emplacements dans les régions où une structure permanente de sécurité et de gestion des activités pourrait être établie en vue d'événements de grande envergure comme des sommets, de manière que les installations puissent servir à d'autres fins et pour réduire le plus possible les dépenses publiques consacrées à ce type d'infrastructure.

Le Ministre a informé le Comité que les coûts déboursés pour les sommets ne seront pas connus avant plusieurs mois. Les partenaires de la sécurité comme la PPO, le SPT et le SRP avaient jusqu'au 1^{er} décembre 2010 pour présenter leurs demandes de remboursement au gouvernement. Devant le Comité, le ministre a affirmé que ces demandes de remboursement seront analysées par un vérificateur afin d'assurer que les services facturés ont été livrés et étaient justifiés dans les circonstances.

Des témoins ont aussi noté que les coûts pourraient être moindres que prévu. Devant le Comité, la GRC a noté qu'elle n'avait utilisé que 329 millions de dollars de son budget total de 507,5 millions de dollars à la fin du mois d'août et que certains équipements pouvaient être vendus afin de récupérer une partie de la somme déboursée. Le ministère de la Défense nationale a également souligné que seulement 20 millions de son budget initial de 77 millions de dollars avaient été dépensés.

Lors de sa comparution devant le Comité, le Ministre a mentionné que son gouvernement a fait preuve « d'une très grande transparence par rapport à d'autres pays » en ce qui a trait à la divulgation des coûts prévus pour les opérations de sécurité lors des sommets. Cette conclusion a été notée par le Directeur parlementaire du budget (DPB) dans son rapport de juin 2010¹⁴.

Le Comité a pris note de cette conclusion, mais comprend mal l'explosion des coûts divulgués à ce jour pour la tenue des sommets et trouve regrettable que le gouvernement tarde à dévoiler aux contribuables canadiens le bilan des dépenses encourus par ces derniers. Afin d'assurer une gestion plus efficace et transparente d'événements similaires, le Comité recommande :

14 Le rapport du Directeur parlementaire du budget, *Évaluation des coûts prévus de la sécurité aux sommets du G8 et du G20 de 2010* peut être consulté à l'adresse suivante : <http://www2.parl.gc.ca/Sites/PO-DPB/Reports.aspx?Language=F>.

normales. C'était coûteux mais c'est ce qu'il faut dans notre domaine. Il fallait que nous puissions loger tout le monde. Nous devons pouvoir loger tous nos partenaires en matière de sécurité. Sans ce site, ils n'auraient pas accepté de travailler avec nous et nous n'aurions pas assuré la sécurité comme nous avons pu le faire¹².

L'emplacement choisi pour le G8 n'avait pas de structures déjà existantes pour héberger plus de 4 500 policiers. Il a donc fallu ériger des locaux temporaires pour les policiers affectés au G8 à Huntsville. M^{me} Guebert a noté que le gouvernement a encouru des dépenses supplémentaires en raison de sa décision de tenir les sommets dans deux lieux distincts. De façon plus précise, elle a soutenu que les coûts déboursés pour la tenue des événements auraient pu être moins élevés si les deux sommets avaient eu lieu à Toronto¹³.

Le Comité convient avec l'analyse de M^{me} Guebert, et estime qu'il était inutile et financièrement mal avisé de la part du gouvernement de tenir les sommets du G8 et du G20 à deux endroits différents et que cette décision a entraîné une demande de ressources excessive et des dépassements de coûts. En conséquence :

Le Comité permanent de la sécurité publique et nationale :

- Blâme le gouvernement pour avoir tenu les sommets du G8 et du G20 sur deux sites différents;

- Dénonce le manque de contrôle du gouvernement sur les coûts des sommets et demande au gouvernement de mettre sur pied une stratégie pour prévenir, dans l'avenir, ce genre d'explosion des coûts;

- Dénonce les dépenses partisans effectuées dans le comité du ministre de l'industrie et demande au gouvernement de mettre sur pied une stratégie pour prévenir, dans l'avenir, les achats de votes avec l'argent des contribuables.

Afin de limiter les coûts pour l'organisation d'événements similaires dans le futur, le Comité recommande :

RECOMMANDATION 1

Qu'à l'avenir, si plus d'un sommet doit avoir lieu en même temps, l'on s'efforce dans la mesure du possible de tenir les sommets au même endroit de manière à faire un emploi optimal des ressources humaines

12 Témoignages, 25 octobre 2010.

13 Témoignages, 1^{er} décembre 2010.

- 278,3 millions de dollars à Sécurité publique pour l'administration de la sécurité-cadre sur les coûts de la sécurité et le défraiement des partenaires de la sécurité pour leurs frais additionnels et exceptionnels liés à la sécurité;

- 3,1 millions de dollars au Service canadien du renseignement de sécurité pour la fourniture de soutien au renseignement de sécurité sur les menaces à la sécurité nationale du Canada, la sécurité des sommets du G8 et du G20 y compris;

- 1,2 million de dollars à l'Agence des services frontaliers du Canada pour les activités associées à la fourniture de services frontaliers supplémentaires et au soutien des programmes essentiels à l'occasion des sommets du G8 et du G20¹⁰.

Notons qu'en réponse à une question posée par M. Holland le 25 octobre 2010, le Ministre a déposé une lettre au Comité l'informant qu'un montant de 33 millions de dollars avait été alloué à la GRC pour les services d'entreprises de sécurité privées pendant les sommets¹⁰.

L'étude entreprise par notre Comité a porté plus spécifiquement sur la planification et la mise en œuvre de la sécurité lors des deux sommets, ce qui explique que seuls les montants se rapportant aux opérations de sécurité sont rapportés dans le présent rapport. Pendant notre étude, le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires a décidé d'entreprendre une étude sur l'efficacité, l'administration et les activités reliées aux dépenses effectuées pour la tenue des deux sommets. L'étude du Comité comprend l'analyse du rapport du gouvernement du Canada intitulé « Coûts supplémentaires du G-8/G-20 par ministère et agence ». Cette étude était toujours en cours au moment de l'adoption du présent rapport.¹¹

Le Ministre a noté devant le Comité que les coûts pour la sécurité ont été plus élevés que prévu, mais nécessaire compte tenu de l'ampleur des opérations de sécurité. Cette affirmation du Ministre a été corroborée par Alphonse MacNeil, commandant divisionnaire des opérations 2010 du G8 et du G20 (GIS), qui a souligné la nécessité de répondre aux exigences d'hébergement et de logistique de tous les partenaires de sécurité :

Si cela a été si coûteux, c'est parce qu'il fallait répondre aux exigences sécuritaires de tous nos partenaires. Vous comprendrez facilement que dans cet édifice, étaient logés les groupes s'occupant de la sécurité au plus haut niveau. Aucun n'aurait accepté de venir y travailler si le niveau de sécurité n'y avait pas été très secret. Au moment de la construction du site, on a précisé des exigences qui allaient au-delà des exigences

9 L'hon. Vic Toews, ministre de la Sécurité publique, *Témoignages*, 25 octobre 2010.

10 La lettre du Ministre se trouve à l'annexe C. Pour plus d'information, consulter également la question n° 671 de M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine) à la Chambre des communes, 14 décembre 2010.

11 Pour plus d'information, consulter le site internet du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires à l'adresse suivante : <http://www2.parl.gc.ca/committeebusines/CommitteeHome.aspx?Cmte=OGGOL&Langue=F&Mode=1&Parl=39&Ses=1>.

- 507,5 millions de dollars ont été attribués à la GRC pour les activités de planification et les opérations liées aux opérations de police et à la sécurité aux deux sommets;

Le ministre de la Sécurité publique a fait valoir que 85 % (c'est-à-dire 790,1 millions de dollars) du budget total de 930 millions de dollars du portefeuille de la Sécurité publique a été consacré à la sécurité des sommets. Plus précisément:

La question du choix des emplacements est d'une grande importance pour le Comité en raison de ses conséquences sur les coûts et les opérations de sécurité. L'organisation d'événements internationaux entraîne l'obligation d'assurer un niveau adéquat de sécurité à tous les participants ainsi que les délégués qui jouissent d'une protection internationale. Le Canada avait donc le devoir d'assurer une protection policière adéquate à tous les participants et délégués pour la durée complète des sommets du G8 et du G20.

2.2 COÛTS

Quoiqu'il ait été impossible d'obtenir davantage de précisions de la part du gouvernement à l'égard des autres possibilités d'emplacements et des recommandations faites à leur égard, le Comité a appris que le site de l'Exposition nationale canadienne (ENC) à Toronto n'avait pas été retenu en raison des coûts financiers et humains supplémentaires qu'il aurait fallu prévoir afin de sécuriser le site et la zone hôtelière pour loger les délégués. On a dit au Comité que le choix du site de l'ENC pour la tenue des sommets aurait compliqué les opérations de sécurité puisqu'il aurait fallu assurer que tous les chemins menant au site et à la zone hôtelière soient eux aussi sécurisés. Nous verrons dans la prochaine section que selon Jenilee Guebert, directrice de la recherche des Groupes du G8 et du G20 de l'Université de Toronto, École Munk des affaires internationales, les coûts des sommets auraient été moins élevés, si les deux sommets avaient eu lieu au même endroit⁸.

Même si les considérations de sécurité peuvent rendre un site meilleur qu'un autre, le Comité s'est fait dire que ce n'est qu'un facteur parmi d'autres. Sur la question du choix des emplacements, on a fait valoir au Comité que le gouvernement a déterminé les emplacements sur la foi des conseils fournis par ses experts. Selon Ward Elcock, conseiller spécial, (BCP), plusieurs organismes fédéraux sont impliqués dans la prise de décision dont les responsables de la sécurité, le bureau de gestion du Sénat, le ministère des Affaires étrangères et d'autres ministères et organismes gouvernementaux.

La ville de Toronto, ni celle d'Huntsville n'avaient l'infrastructure requise pour accueillir les deux sommets sur leur territoire.

D'autres témoins ont affirmé par contre que la planification et les sommets avaient été une « véritable réussite⁶ ». Le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, a tenu les propos suivants devant le Comité : « Je pense, cela va sans dire, que le Canada peut se féliciter d'avoir organisé une manifestation d'une telle ampleur alors que le monde avait les yeux tournés vers nous⁷. »

Nous résumons dans le présent rapport les propos entendus au cours de ces audiences et nous y présentons nos propres observations et recommandations.

1.2 ORGANISATION DU RAPPORT

Le présent rapport se compose de deux sections; l'une portant sur la planification des sommets (choix des sites, coûts et partage des responsabilités en matière de sécurité); l'autre portant sur le traitement des manifestants (arrestations, détentions et traitement judiciaire). Chaque section du rapport énonce une série de recommandations qui ont pour but d'assurer que la gestion d'événements similaires dans le futur soit plus efficace et transparente.

2. PLANIFICATION DES SOMMETS DU G8 ET DU G20

Les questions entourant la planification des sommets, en particulier le choix des sites et les coûts qui ont découlé des deux événements ont suscité de vifs débats au sein du Comité. Le Comité a entendu le témoignage d'Alphonse MacNeil, Commandant divisionnaire des opérations 2010 du G8 et du G20, GIS, selon lequel l'organisation de ces sommets n'a pas été une tâche facile. Les préparatifs ont d'ailleurs débuté près de deux ans avant la tenue des événements.

2.1 LE CHOIX DES SITES

Des témoins ont soutenu tout au long de notre étude que la décision de tenir les sommets dans deux endroits distincts était juste. D'autres témoins étaient en désaccord avec cette affirmation parce qu'ils estimaient que cette décision avait occasionné des coûts supplémentaires. Certains ont fait valoir qu'il n'y avait pas beaucoup d'endroits qui pouvaient accueillir convenablement les sommets du G20 et du G8. On a dit au Comité qu'en raison de leur complexité logistique, les sommets du G20 sont habituellement tenus dans des lieux urbanisés qui peuvent accueillir efficacement un grand nombre de participants ainsi que l'infrastructure nécessaire pour les loger. Quant aux sommets du G8, ils sont habituellement tenus dans des régions rurales. La région de Huntsville a été

6 Voir, par exemple, le témoignage du brigadier-général John Collin, chef d'état-major, Commandement Canada, ministère de la Défense nationale, *Témoignages*, 1^{er} décembre 2010.

7 *Témoignages*, 25 octobre 2010.

- Enquête civile indépendante menée par la Commission des services policiers de Toronto;

- Examen par le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires sur l'efficacité, l'administration et les activités reliées aux dépenses effectuées pour la tenue des deux sommets;

- Enquête entamée par la Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP);

- Enquête indépendante par l'ex-juge en chef Roy McMurtry; Examen par le Summit Management After Action Review Team (SMAART) du service de police de Toronto;

- Enquête de l'Association canadienne des libertés civiles et du Syndicat national des employées et employés généraux et du secteur public (rapport rendu public en février 2011).

Du 25 octobre au 6 décembre 2010, notre Comité a tenu cinq audiences au cours desquelles il a recueilli les témoignages du ministre de la Sécurité publique, des représentants du Bureau du Conseil privé (BCP), de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC), du Groupe intégré de sécurité (GIS), du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, de l'Association canadienne des libertés civiles (ACLC), de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), du service de police de Toronto (SPT), du service de police régional de Peel (PRP), du ministère de la Défense nationale (MDN), du Movement Defence Committee of the Law Union of Ontario, de l'École Munk des affaires internationales de l'Université de Toronto, de la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, du Student Union of the University of British Columbia Okanagan, de TVO, de groupes de recherche sur le G20 et le G8 de l'Université de Toronto ainsi que de manifestants⁵.

Le Comité avait pour objectif de faire la lumière sur les nombreux incidents liés aux opérations de sécurité publique.

Des témoins ont relaté les succès des sommets, tandis que d'autres ont parlé des échecs liés aux opérations de sécurité publique. D'un côté, le Comité s'est fait dire que les arrestations massives et les conditions en détention ont nui à l'image du Canada et à celle de nos forces policières. Certains ont d'ailleurs mentionné qu'ils avaient perdu confiance dans les droits et les valeurs démocratiques canadiennes.

national des employées et employés généraux et du secteur public (février 2011);

- Document en soutien à l'audience générale portant sur la situation des libertés d'expression, de réunion et d'association au Canada, de même que le droit à la liberté, à la sécurité et à l'intégrité de la personne par les demandeurs la Clinique internationale de défense des droits humains de l'UQAM, Ligue des droits et libertés, Fédération internationale des Ligues des droits de l'homme (25 octobre 2010);

- Réponse du gouvernement du Canada à la demande d'information de la Commission interaméricaine des droits de l'homme, Organisation des États Américains, suite à une audience spéciale sur la situation du droit à la liberté d'expression, de réunion, d'association et de circulation au Canada (31 janvier 2011).

- Rapport déposé par le gouvernement du Canada à la Chambre des communes le 5 novembre 2010 intitulé « Coûts supplémentaires du G-8/G-20 par ministère et agence (jusqu'au 28 octobre 2010) » (document parlementaire 8525-403-27)².

Les études et examens suivants étaient toujours en cours au moment de la rédaction :

- Examen des dépenses relatives aux sommets du G8 et du G20 par le Bureau du vérificateur général du Canada³;
- Examen par le Bureau du directeur indépendant de l'examen de la police (BDIEP);
- Examen par l'Unité des enquêtes spéciales⁴ (UES);

2 Ce rapport public est disponible sur demande auprès de la Bibliothèque du Parlement, document parlementaire 8525-403-27.

3 Selon le site web du Bureau du vérificateur général du Canada, le rapport est prévu au printemps 2011.

4 Des chefs d'accusations ont été portés contre le policier Babak Andalib-Gootani en vertu de l'article 267(a) du Code criminel dans le dossier du manifestant Adam Nobody. Dans un communiqué de presse du 27 janvier 2011, l'UES annonce ouvrir de nouveau le dossier de Joseph Thomson, qui a subi des blessures lors de l'appel au visage par un policier lors du G20. Le dossier de Dorian Barton, qui a subi des blessures lors de son arrestation au G20, a également été rouvert, à la suite de la publication de nouvelles photographies montrant M. Barton en train d'interagir avec un policier. En mars 2011, l'UES a annoncé qu'elle rouvrirait son enquête sur les « blessures subies en détention » par Canut Fernandes lors du sommet du G20. Grâce aux nouvelles images vidéo qu'elle a reçues, l'UES espère faire la lumière sur les circonstances qui ont mené à son arrestation et aux blessures qu'il a subies. Les dossiers étaient encore ouverts au moment de la rédaction de ce rapport.

QUESTIONS ENTOURANT LA SÉCURITÉ AUX SOMMETS DU G8 ET DU G20

1. INTRODUCTION

La tenue de deux sommets au cours d'une seule fin de semaine a été une première dans l'histoire du Canada. Ce fut également la première fois qu'un pays tentait d'organiser les sommets du G8 et du G20, un après l'autre et dans deux lieux distincts. Ces deux événements de grande envergure qui ont eu lieu à Huntsville et à Toronto en Ontario les 25, 26 et 27 juin 2010 ont mené à une des plus grandes opérations de sécurité tenue en sol canadien; opération qui a nécessité le déploiement d'un peu plus de 20 000 membres du personnel de sécurité de partout au pays. La planification des sommets ainsi que la coordination et la gestion des opérations de sécurité ont posé des défis de taille aux ministères et organismes fédéraux concernés ainsi qu'aux services policiers provinciaux et municipaux chargés de veiller à la sécurité de tous les participants.

1.1 CONTEXTE DE L'ÉTUDE

Le 6 octobre 2010, le Comité permanent de la sécurité publique et nationale (ci-après le Comité) a convenu d'étudier les questions entourant la sécurité des sommets du G8 et du G20¹. Il convient de souligner que notre Comité n'était pas seul à s'intéresser à ces questions. Suite aux plaintes déposées par des manifestants ainsi que les nombreuses questions soulevées par les médias et les citoyens, des examens ont été lancés aux paliers provincial et municipal et par des organismes de surveillance, des organisations de la société civile et des groupes internationaux.

Au moment de la rédaction de ce rapport, les documents que nous avons à notre disposition étaient les suivants :

- « Pris au piège de la Loi » — Enquête sur la conduite du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels relativement au Règlement de l'Ontario 233/10, adopté en vertu de la *Loi sur la protection des ouvrages publics* par l'Ombudsman de l'Ontario (décembre 2010);
- « Troubler la paix » — Une enquête citoyenne sur le maintien de l'ordre public, les libertés civiles et la gouvernance lors du sommet de G20 de Toronto par l'Association canadienne des libertés civiles et le Syndicat

¹ Conformément à l'article 108(2) du Règlement de la Chambre des communes, Procès verbaux du Comité, 6 octobre 2010.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| QUESTIONS ENTOURANT LA SÉCURITÉ AUX SOMMETS DU G8 ET DU G20..... | 1 |
| 1. INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 CONTEXTE DE L'ÉTUDE | 1 |
| 1.2 ORGANISATION DU RAPPORT | 4 |
| 2. PLANIFICATION DES SOMMETS DU G8 ET DU G20 | 4 |
| 2.1 LE CHOIX DES SITES | 4 |
| 2.2 COÛTS | 5 |
| 2.3 LE PARTAGE DES RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ..... | 9 |
| 3. LE TRAITEMENT DES MANIFESTANTS..... | 10 |
| 3.1. ARRESTATIONS, DÉTENTIONS ET TRAITEMENT JUDICIAIRE..... | 16 |
| 4. CONCLUSION | 22 |
| LISTE DES RECOMMANDATIONS..... | 23 |
| ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS..... | 27 |
| ANNEXE B : LISTE DES MÉMOIRES | 29 |
| ANNEXE C : LETTRE DU MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE..... | 31 |
| DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT..... | 37 |
| OPINION DISSIDENTE DU PARTI CONSERVATEUR DU CANADA..... | 39 |
| OPINION COMPLÉMENTAIRE DU BLOC QUÉBÉCOIS | 41 |

LE COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE

a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(2) du Règlement, le Comité a étudié certaines questions entourant la sécurité aux sommets du G8 et du G20 et a convenu de faire rapport de ce qui suit :

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE

PRÉSIDENT

Kevin Sorenson

VICE-PRÉSIDENTS

Mark Holland

Don Davies

MEMBRES

Ben Lobb

Dave Mackenzie

Maria Mourani

Brent Rathgeber

Alexandra Mendes

Rick Norlock

Phil McColeman

Andrew Kania

Roger Gaudet

AUTRES DÉPUTÉS QUI ONT PARTICIPÉ

Merv Tweed

Joyce Murray

L'hon. Navdeep Bains

Robert Vincent

Mike Allen

Sukh Dhaliwal

Jean-Yves Laforest

Scott Andrews

Randy Hoback

Meili Faille

Paul Calandra

Ed Fast

Brian Storseth

GREFFIER DU COMITÉ

Roger Préfontaine

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Service d'information et de recherche parlementaires

Lyne Casavant, Tanya Dupuis

**QUESTIONS ENTOURANT LA SÉCURITÉ
AUX SOMMETS DU G8 ET DU G20**

**Rapport du Comité permanent
de la sécurité publique et nationale**

Le président

Kevin Sorenson, député

MARS 2011

40^e LÉGISLATURE, 3^e SESSION

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à :

Les Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@pws.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>



40^e LÉGISLATURE, 3^e SESSION

MARS 2011

Kevin Sorenson, député

Le président

Rapport du Comité permanent
de la sécurité publique et nationale

QUESTIONS ENTOURANT LA SÉCURITÉ
AUX SOMMETS DU G8 ET DU G20

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

